



澳門紀略

卷一  
一  
七

和装本

ル 7

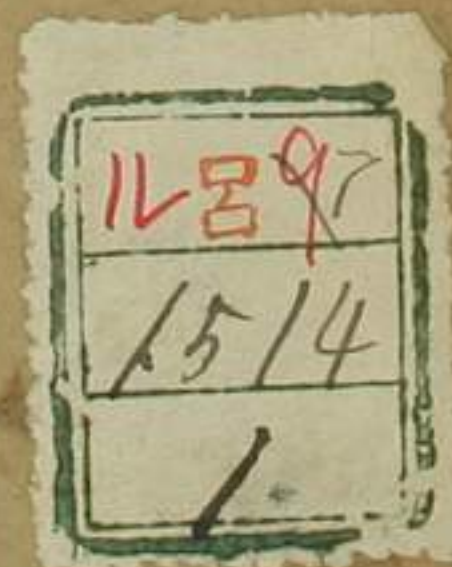
1514



澳門紀略

乾

坤



澳門記略 卷一  
1514  
7

# 澳門記略

嘉慶庚申重刊於江寧藩署

序

澳門記略一書印子僻之而屬張子莪乃事者也其云略何也贖削兩手而需成者七八年今書凡三篇舉其一以麗其餘以言乎體例則不備以言乎羣類則弗該故曰略也分守之職率為冗閒而澳儼專闕隸四望縣事云贖已今涉於澳者厪著之否悉舍之上不偏郡乘下不陵一邑之書然則略者昭其共也且西蕃邊矣九州之大騶衍有言而亥步或未之歷其職方外紀諸書復囿於聽睹而力不能致君子曰

澳門記略

卷首 序



惟其蕃也以略之者外之於其所不知以略之者闕  
之也間嘗取大一統輿圖而覽之意大里亞在西海  
之極與陸處之俄羅斯直澳門南交一黑子耳一枝  
遠寄等於蒙鳩顧自濠鏡開市以還一百餘歲間大  
事修戎小事修刑而余與印子值紅毛弗卽西呂宋  
之輻輳兵頭若些之復盤念予手之拮据尋已事之  
龜鑑篇中尤三致意焉抑亦將籍爲吾補過之書而  
已客有難之者曰古人書以略名惟漢劉子駿總羣  
籍爲書謂之七略今子之意將毋同張子曰歆書曰  
略遜其名也余書曰略章其實也何必同雖然有說  
焉子輿氏曰嘗聞其略又曰此其大略政莫大乎官  
制田制而數數云爾者一以咎諸侯一以望滕子是  
書成前乎吾之君子書缺有間所不敢尤若踵事而  
潤色之則惡能凶愾然長望於後之君子也印子聞  
之曰是吾志也請并書之以爲序

乾隆十六年歲在重光協洽之七夕宣城張汝霖書

香山縣志列傳

印光任江南寶山人由保舉孝廉奉

命來粵所至有政績乾隆八年六月夷人喚咭喇於外

海仇劫呂宋船併其貨復擄其人口風急飄至內

洋任時蒞東莞上憲檄委盤詰任航海反覆諭以

王章諸葵畏服將所擄俘酋五百餘人送出委員交澳

夷遞回本國數百生靈籍以全活上憲廉其才

題授肇慶府同知尋以澳門海口要地亟資彈壓改為

廣州府海防軍民同知駐劄前山寨前山距澳門三

里許築城鑿池屹然重鎮甫下車偵知呂宋哨船泊  
十字門外圖復前仇任以外夷互相構兵恐爲海濱  
患傳夷日申明恩義動其天良踰數日揚帆去十年  
六月暎咭喇復糾合墮喇夷駛六巨艦伺劫呂宋商  
船沿海居民驚詫時秋哨舟師雲集澳門任會同移  
師海口分佈防範適咭哪晒商船鼓浪南來咭哪晒  
者呂宋姻黨也暎咭喇殺機頓起各船一時掛帆起  
旋將往截劫任忿甚帶領弁員坐駕哨船督率各營  
舟師放至海面橫截中流遣澳門夷日先駕小舟諭  
曉

入朝法律嚴明難容內地猖獗憤厲激切蠟髮懸結之  
徒始惕息卸帆而咭哪晒得從老萬山乘風駛進虎  
門越日諸番船亦次第遠遁洋海牧寧商民安枕上  
憲據事兩經奏

聞俱極稱

旨居恒撫馭澳夷開誠布公示以恩信民夷洽和故當  
艸創之始遺太投艱得以從容摩畫切中機宜絕無  
掣肘之患性復豁達簡閱士卒寓恩于威尤加意人

才義學課藝手訂甲乙多士每籍其裁成而於單寒者頗爲資助士人至今德之生平無書不讀制義揣摩深邃刊刻流傳海內奉爲拱璧古今體詩溫厚和平深得唐人三昧公餘輒問佳山水偕人士酌酒摩箋唱酬成帙嗣以東莞稅事造冊遲延部議鐫級奉

旨引

見就道日各屬士民買舟送至數百里外旗幟掩映紅

燕江流至今傳爲盛事十一年秋入

觀彤廷承

溫旨回粵補用尋擢粵閩南澳軍民同知香人借寇未能每讀鍊城唱和集輒思江州司馬不置也

張汝霖江南宣城人由選拔知縣事廉介公慎有經世才甫下車卽以釐奸剔弊爲已任凡不便於民者悉去之邑故繁劇且承廢弛後積案紛叢霖晝則坐堂皇讞獄摘發如神夜則秉燭治文書雙眸炯炯漏下十餘刻始隱几假寐嚴寒盛暑率以爲常有阮亞珠者病羸被覓誘致湖洲山叱採其膽珠方不知所爲俄藤勒喉間悶幾死乃割其腹以足蹈之腸肺迸

出克驚逸逾時珠轉甦兩手塊其腸肺且行且跌有見之山下者告其母往視珠具述所以且曰刃我者龍眼都高姓也語訖而暝告官勘驗後高姓人人自危而事頗新異喧傳省下時方大索太湖採生奸徒亟上官疑其餘黨且事非一人可爲嚴檄責捕一邑驚愕霖五日得其主名一訊卽伏乃劉而嫁高者或詰其從犯以珠母爲左證得免株累法凡採生括犯者家產給其屬珠叔涎之霖召珠母而告之曰而鏹乎而子也子在倚子子亾倚鏹可勿念乎爲界之質

庫月食其息今珠母子亾不失養子絕得繼孫者霖擘畫之惠也霖念海濱積淤成田爲吾民利經畫旣已盡善而山坳陁岡畸零磽确之區猶可藝植雜糧因力請於上十畝下聽民自墾免其陞科給爲業縣南舊有羅婆陂久爲豪強改築遏水自利民多苦之霖詣勘得實詳允修復故道藉灌民田數百頃城內豐山麓爲書院故址霖拓而新之前建講堂後列齋舍進諸生肄業其中置鹵田四頃爲膏火資課藝其指授者爲文成有矩矱先後咸獲雋善養善教百



餘年僅一見也他如築長堤以護河渠改南橋以利  
行旅悉次第舉行而於表忠式墓之典三致意焉宋  
末張太傅越國公墓葬赤坎村數百年來榛莽翳如  
幾爲狐兔穴霖行部至止捐貲伐石封碑華表煥然  
仍設祀田遣官春秋祭旋擢澳門海防同知地僻人  
雜處叵測靡常霖撫以恩威番僧以天主教惑衆於  
三巴諸番寺外專立一廟煽誘內地民人名曰唐人  
廟近如南順遠至江楚戒期厲集男女翁從君子病  
之百年而無如何也會閩省西教姦淫事發

上詔諸道察治公密白兩府入

告廟乃得封有私入其教者罪之如律先是封廟之令  
下夷人傲然不伏有兵頭者尤桀驁議以武抗霖手  
疏數百言反覆論其是非而利害之形亦具計檄且  
至霖單騎赴之夷大感悟環抱霖足而泣誓永屬其  
廟不復犯其贍識濟變類如此霖以他族之逼處也  
蒿目憂之時時見諸吟咏著論四首備言其病與所  
以藥之之方而積重難返適夷人夜斃簡亞二李廷  
富雖獻克身申 國憲心力幾瘁卒以兵頭擅遣之

故鐫級去然且傳諭西洋王遣使就勸因執兵頭以  
歸因條陳善後十餘事憲府下其議勒諸石性嗜學  
凡兵刑錢穀律歷諸書靡不淹貫故敷政張弛盡善  
尤工詩文能於漢魏六朝唐宋元明外別闢堂奧自  
成一家言海內名流翕然宗仰著有辛辛艸吳越吟  
耳鳴集若干卷去任之日士民謳思不置

廣西太平府知府印公傳

雍正四年

世宗憲皇帝詔天下督撫各舉孝廉方正之士江蘇布  
政使張公坦麟以寶山廩生印公應

詔制府尹文端公一見大奇之具疏特薦奉

旨發廣東以知縣用初署高州石城縣實授廣寧調高  
要再調東莞所到之地捕盜殺虎去其害民者修學  
校設書院拔其俊秀不逾年民間外戶不閉人文蔚  
興新興民誣其仇謀逆公鞠得其情抵誣告者罪釋

欒係者四十餘人乙卯四月黔省古州苗叛公趨告制府鄂公曰黔省軍興東南兩粵宜爲聲援但用兵須神速如雷霆震駭之可不戰而服鄂公以爲然卽命參將楊某發所部介士鳴鼓張旗而往羣苗果潰鄂公歎曰卽令不止循吏竟是將才東莞臨大海兩戒之守以虎門爲限癸亥六月海大風有二巨舶進虎門泊獅子洋鬚髮猙獰兵械森列莞城大驚制府策楞庸欲興兵彈壓布政使富察託公庸笑曰無須也但委卽令料理抵精兵十萬矣制府召公謀公曰彼

夷酋也見中國兵興恐激生他變某願親往說降之卽乘小舟從譯者一人登舟詰問方知暎夷與呂宋仇殺俘其人五百以歸遇風飄入內地逢碎糧竭下碇修船五百人者向公呼號乞命公知暎酋將有乞糧之請而修船必需內地工匠略捉擄之可制其死命乃歸告制府及託公先過糴以飢之再匿船匠以難之暎酋果大窘不得已命其頭目叩關求見公直曉之曰天朝柔遠一視同仁惡人爭鬪汝能獻所俘五百人聽中國處分則米禁立開當喚造船者替修

蓬桅送汝歸國暎酋初意遲疑既而商之羣酋無可奈何伏地唯唯所俘五百人焚香懽呼其聲殷天制府命交還呂宋而一面奏

聞

天子大悅以爲馭遠人深得大體卽命海門添設同知一員而遷公駐劄焉居叻何番部哇唧哂入澳貿易暎咭喇貪其貨先後發六艘詭言來市陰謀篡取公察其姦探哇酋將至命孰海道者導其船繞過十字門取道老萬山外進虎門以避之暎夷六船果起碇

揚帆將尾其後公駕戰艦督水師營兵出海召暎酋厲聲叱之曰若來何爲利人貨物將作賊耶我奉制府令若傷哇唧人卽將爾國人之在黃浦者抵償若奪其貨卽將汝貨之在牙行者抵償言訖揮健兒千餘披甲張砲環其船而守之暎酋禁聲登時六船搖艖去而哇唧船早已安渡虎頭門矣當是時徵公道折之俾其奪氣則二國兵交而中華亦受其跽籍賴公任海疆久于諸夷種類支派某弱某強某狡某愚其地之山川形勢靡不部居別白於胸中以故先事

預謀當機立斷終公之任海面肅然丙寅夏因公落  
職引

見奉

旨仍發廣東補用順道還家省視先塋泣別昆季悽愴  
傷懷有林泉終老之思適粵督策公過吳強起之曰  
汝神明不衰尙宜出而報國公感知已恩重到粵東  
補南澳同知陞廣西慶遠府知府再調太平粵西與  
黔滇接界民苗孱襍有劫奪一案傷數十口五年未  
獲主名公到不踰月真凶盡獲三省稱神會太平鹽  
引不銷又被議解任篆已卸矣聞所屬都結州有冤  
獄公奮曰我舊官長不忍赤子覆盆下卽往其地廉  
得巨姦某向充土司頭目竊其印文作崇乃突詣其  
家搜得舞文底稿袖呈大府一訊而寃雪公歎曰吾  
臨去猶能活數十百姓勝賜卓茂三公之服矣出城  
時一路老幼攀車轅嗅靴鼻者不絕于道公名光任  
字黼昌號炳巖籍隸寶山生而孝于親信于友與高  
要舊令顧某交代知其賢代爲還課屢解大紛建奇  
績而絕不自矜同官有忌才尼公者公付之浮雲不

以介意歸後囊橐蕭然散步田野間話桑麻人不知其官二千石也卒年六十有八所著有炳巖詩文集翊蘄編澳門紀略補亭集話雨吟碎琴草鐵城唱和等書

舊史氏曰三十年前余書富察託公四事卽深知印公之賢心儀之久矣今秋其孫鴻經鴻緯等乞爲乃祖立傳讀狀方知公才流經通具絕大器識雖受知聖明官太守而終未竟其用殊爲可惋然其長子憲曾觀察吾鄉仁心仁聞聲施爛然太史鴻經于余爲詞館後輩鴻緯應孝廉方正之舉克繼先緒追述祖德通書往來仁孝可風昔人云文章有神又曰善人有後嗚呼吾觀印氏三世斯言信矣

賜進士出身翰林院庶吉士改知江寧縣事甲子科江南同考官丙辰薦舉博學鴻詞錢塘袁枚頓首拜  
誤

廣州府澳門海防同知贈中憲大夫翰林院侍  
讀張君墓誌銘并序

君諱汝霖字芸墅宣城張氏大父諱宿父諱中聖皆  
為縣學生皆贈中憲大夫君自縣學生雍正十三年  
為拔貢生旋以人才保舉乾隆元年引

見命

為知縣分發廣東任河源香山陽春知縣其至香

山者再而攝署之縣又三四焉君初在香山遭母汪  
太恭人喪憂居新任令未至姦民賴姓乘隙為亂君  
即起捕倡亂者寘之法而杖校其和從者逮新令至

而邑已寧其後至香山免荒埔報升之稅修城南羅  
婆陂成灌溉之利而禁豪家爲隄堰之厲民者海南  
徐聞縣民情窳布種後不知糞耨耨車之事而婚姻  
尤無禮式君攝其令乃教之如內民時廣東有開鑛  
採銅者七縣地方盡而役未止君攝英德縣知其病  
請于巡撫爲奏停焉澳門者香山南境斗入海西洋  
夷民居之以與中國爲市時設同知官甫二年上吏  
以君賢俾攝其職君尤能得夷民情而柔調之故卒  
授君爲澳門同知值事吏議降一級上官惜君去奏

請畱粵而部議不許君遂返宣城不復出矣君博學  
多聞尤工駢體文及詩嘗爲澳門記畧輯宛雅四十  
六卷詩約若干卷自爲詩文集三十卷政牘五十卷  
乾隆三十四年七月八日卒於家年六十一夫人袁  
太恭人生君長子燾乾隆癸未科進士爲翰林院侍  
讀得贈君如其官一女適附監生梅學側室梁太安  
人生二子廣西布政司經歷煦嘉慶丙辰薦舉孝廉  
方正科給六品頂帶炯二女一適廩生劉辛一字丁  
酉拔貢生丁有基未嫁死孫曾孫若干人乾隆



年 月 日葬君于寧國縣花塢山村之原桐  
 城姚鼐與燾為進士同年又與炯相知於君葬後為  
 君補為墓銘銘曰懿維君吏海濱安內民外夷馴為  
 國勤著有勳未上聞乘歸輪聚典墳閱厥文子繼振  
 蔚以彬昭億春吾銘云塵泯泯  
 賜進士出身刑部郎中候補監察御史山東湖南主  
 考官翰林院庶吉士年愚姪姚鼐撰

欽定四庫全書總目提要

史部地理志

澳門記畧二卷 安徽巡撫採進本

國朝印光任張汝霖同撰光任字徽昌寶山人官  
 至太平府知府汝霖字芸墅宣城人由拔貢生  
 官至澳門同知考濠鏡澳之名見於明史其南  
 有四山離立海水交貫成十字曰十字門今稱  
 澳門屬香山縣乾隆九年始置澳門同知光任  
 汝 相繼為此職光任初作是書未竟至汝霖

乃踵成之凡為三篇首形勢次官守次澳番形勢篇為圖十二澳番篇為圖六考明史地理志祇載南頭屯門雞棲佛堂門十字門冷水角老萬山零丁洋澳諸名與虎頭山關之類其他皆未記其詳此書於山海之險要防禦之得失言之最悉蓋史舉大綱志詳細日載筆者各有體裁耳

江寧布政使 臣 孫曰秉

日講起居注官翰林院侍讀 臣 張 燾

翰林院庶吉士 臣 印鴻經

廣西布政司經歷 臣 張 煦

舉孝廉方正六品頂帶 臣 印鴻緯

原授江南鹽法道 臣 孫燕翼

舉孝廉方正六品頂帶 臣 張 炯

奉天府承德縣學生員 臣 孫鴻翼恭刊

重雕澳門記畧題辭依用二宋全韻

兩公有才凌沈宋家守遺編盡珍重文淵直與海潮  
 爭安邊緯畧為國用形勢官守及澳蕃善紀民風孌  
 雅頌搜羅錄入四庫書海內詞人反覆誦當其搦管  
 開軍門古里占城尊一統炎波能令大鵬飛怒濤得  
 逐巨鱗縱映咭喇退西洋來天遣文人解忿訟事載列傳  
 江河終古同流傳藝圃書田自耕種馮也蠡測望洋  
 驚小儒何足矜博綜願書萬本示後來重付雕鐫分  
 鶴俸但恨生已廿年遲不及升堂笑語共東坡曾作

海外文龍宮應遣名花供今年我踏東海東只有圖  
書壓騎從長風萬頃堆琉璃月車碾浪照巖縫遙指  
南澳隔重雲茫茫但見凌波葑伸眉開卷如臥遊懋  
績奇文達所壅老屋燈爲校書青如讀西京賦滌雍  
肯堂肯構子若孫芸香不被蛛網封蓬山價重鶴書  
求珥筆詞曹掃霧霏栝栝手澤什襲藏程門我愧才  
愚蠢鄭箋郭注力未能偶誤偏旁不覺恐晴窗高讀  
日取柔四庫全書以此種列之史部莫晒嗜痴爲人癡  
承德孫馮翼

澳門記畧總目

卷首

序

香山縣志列傳

廣西太平府知府印公傳

贈中憲大夫翰林院侍讀張公墓誌銘并序

卷上

形勢篇 潮汐風候附

官守篇 政令附 凡爲圖十一

澳門記畧 卷首 總目

卷下

澳蕃篇 諸蕃附  
凡為圖十

卷末

後序

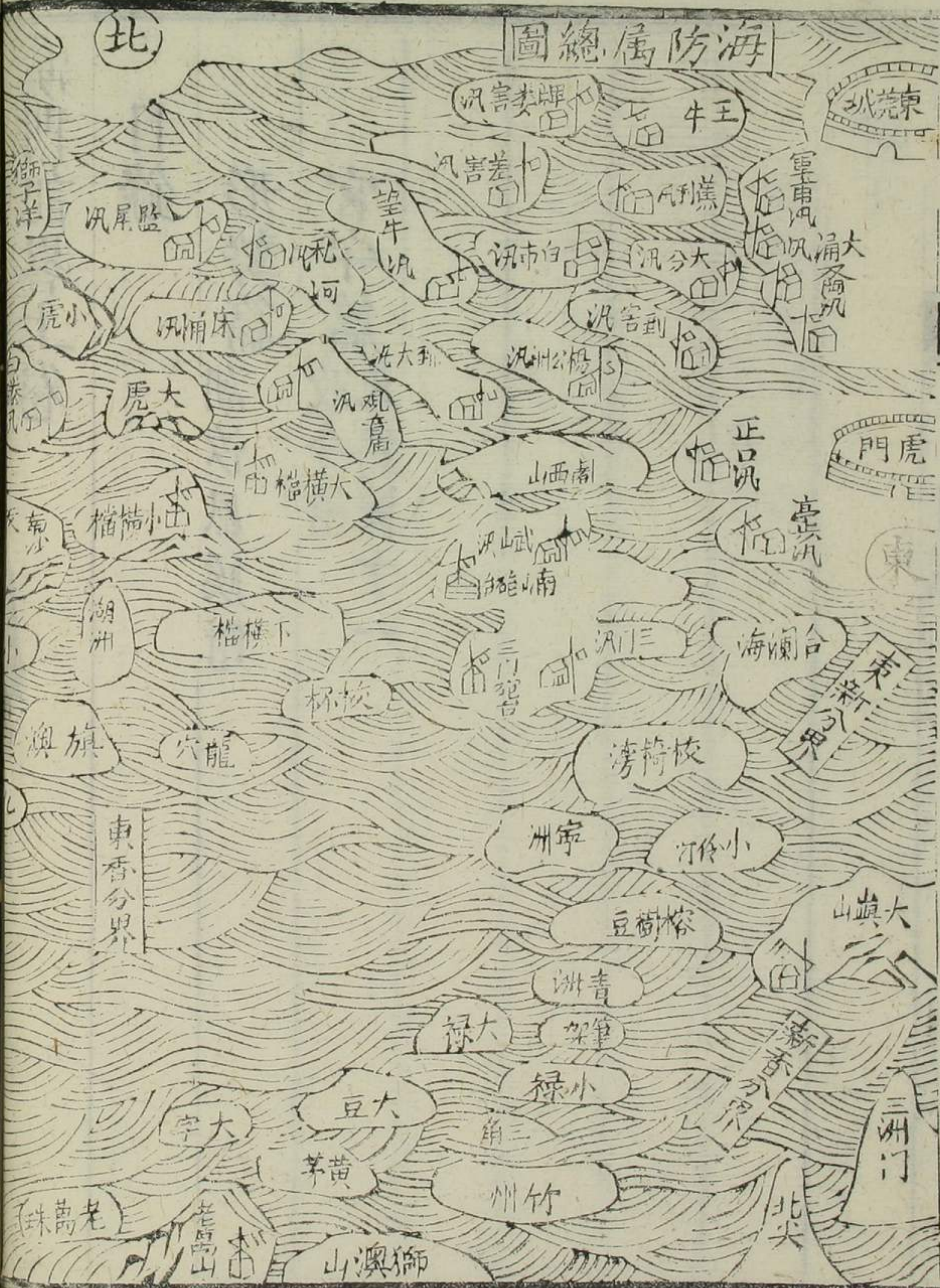
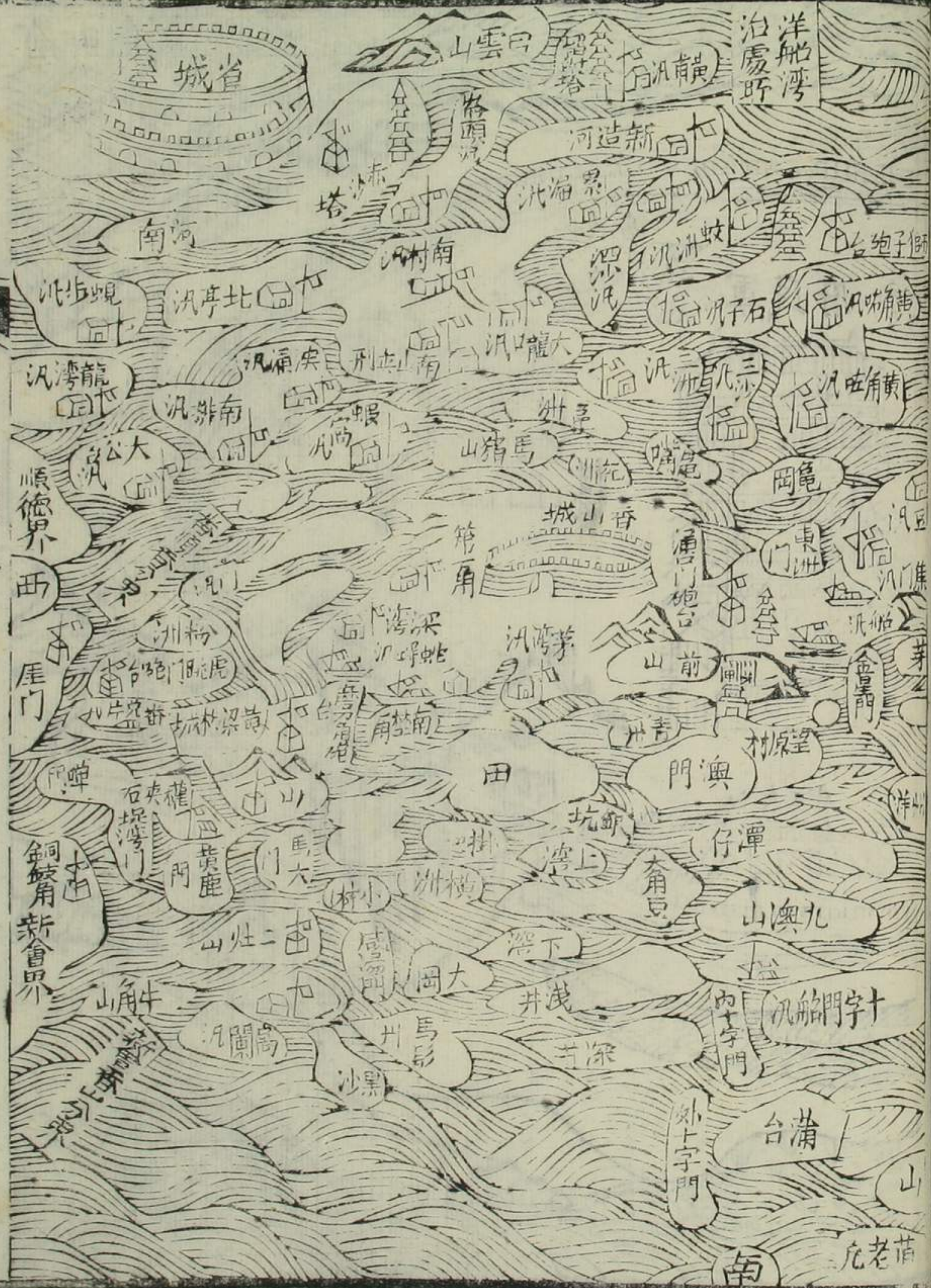
澳門記畧上卷

目錄

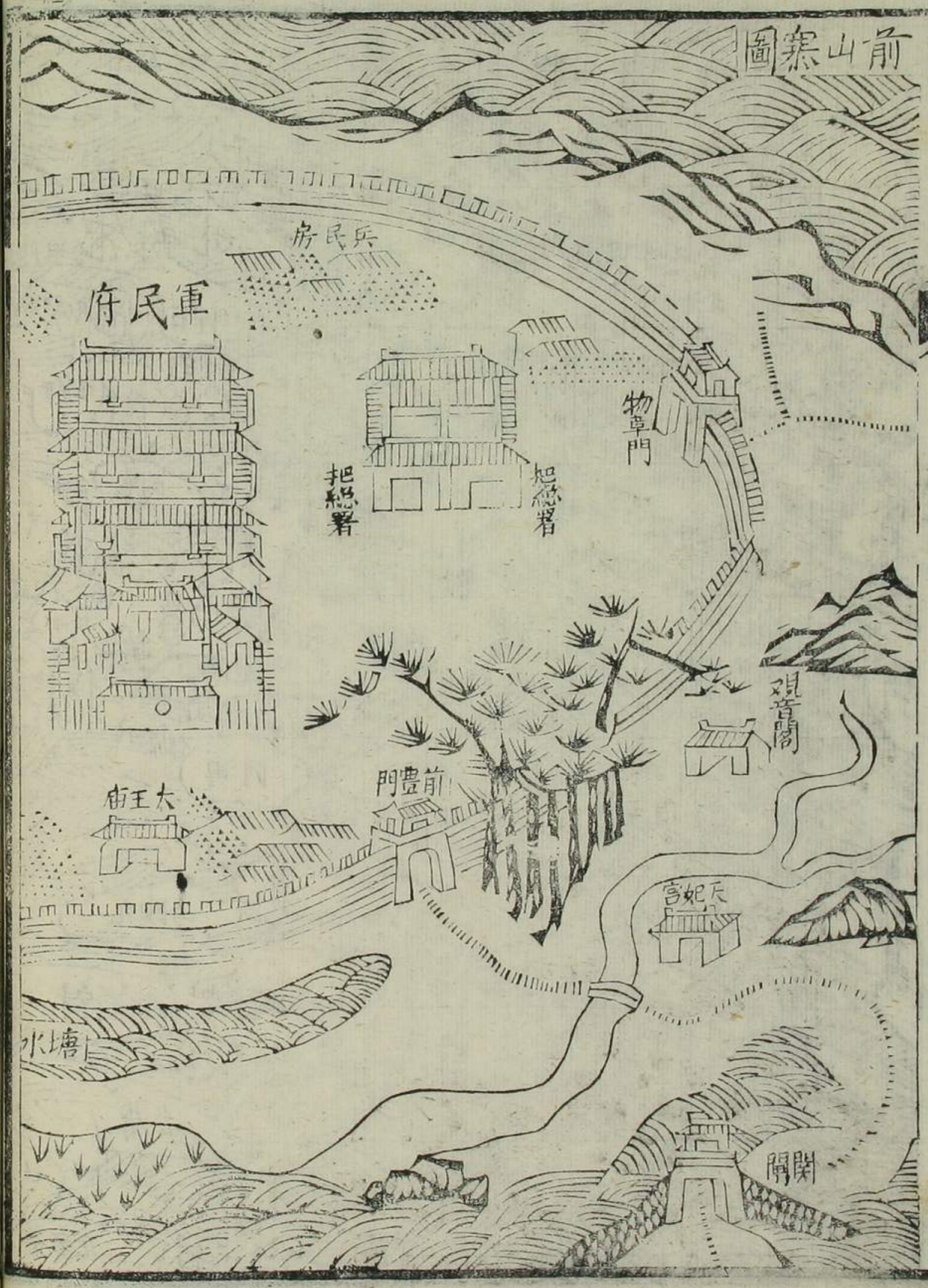
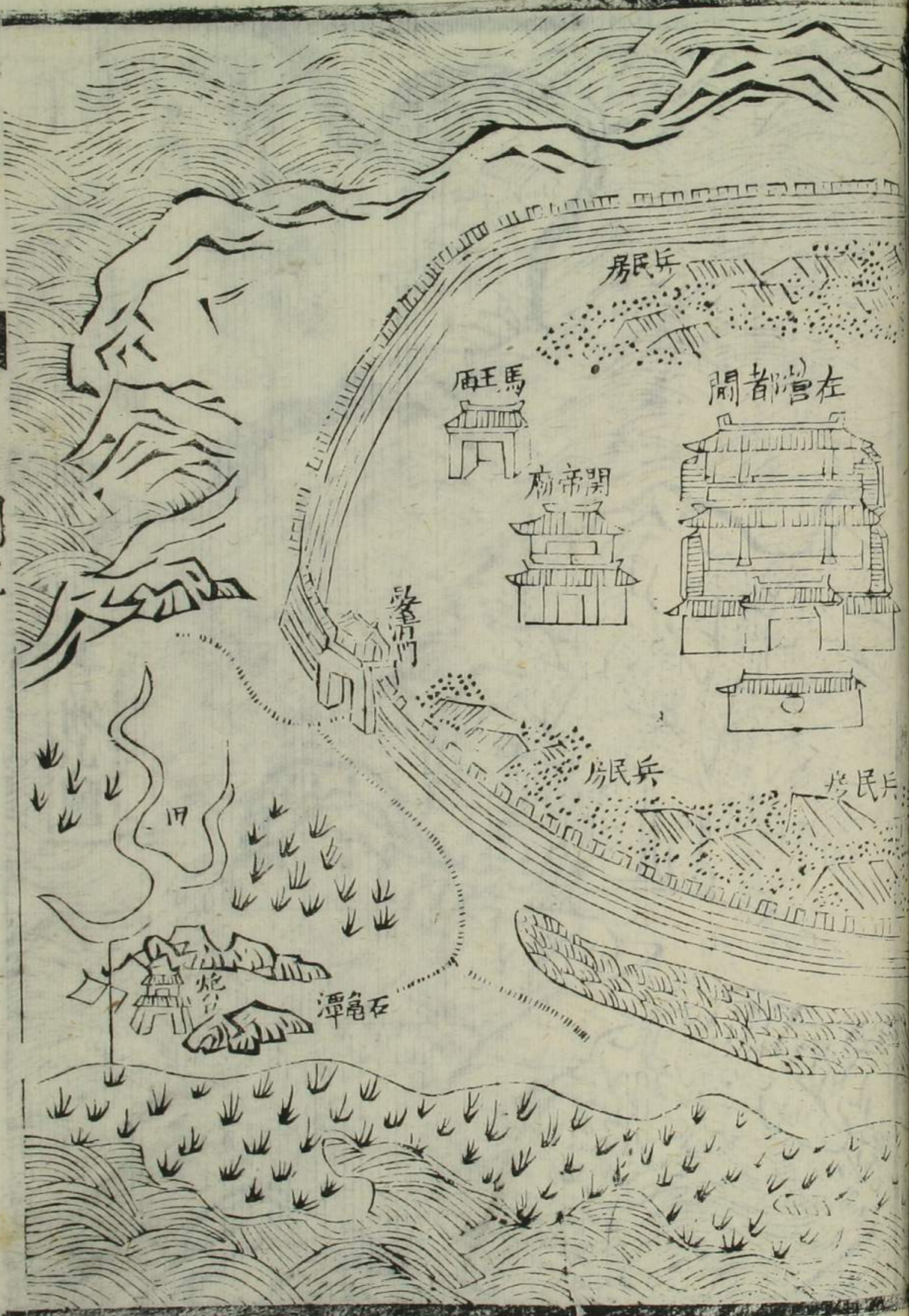
形勢篇 潮汝風候附

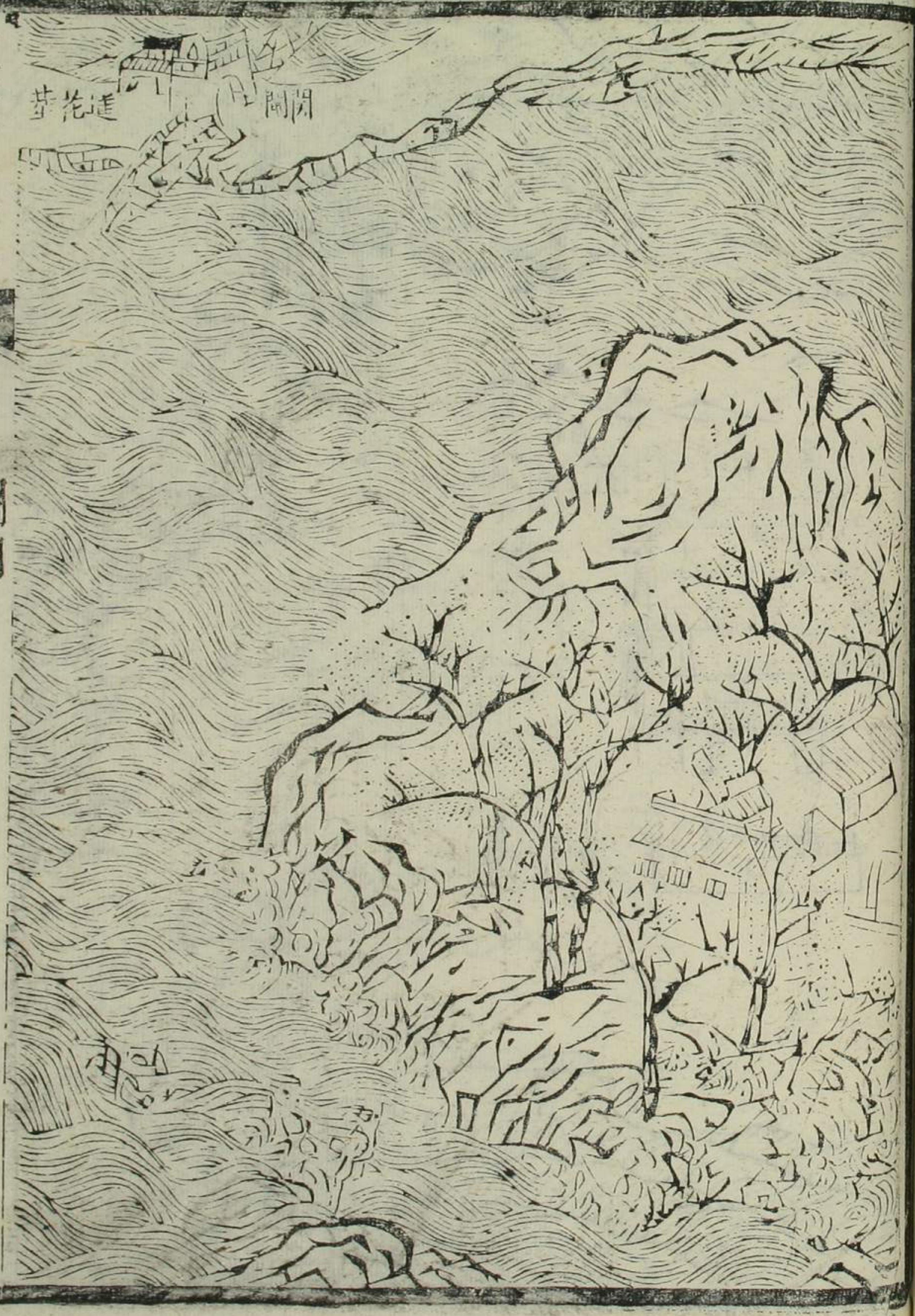
官守篇 政令附  
凡為圖十一

澳門巴界  
二卷圖二



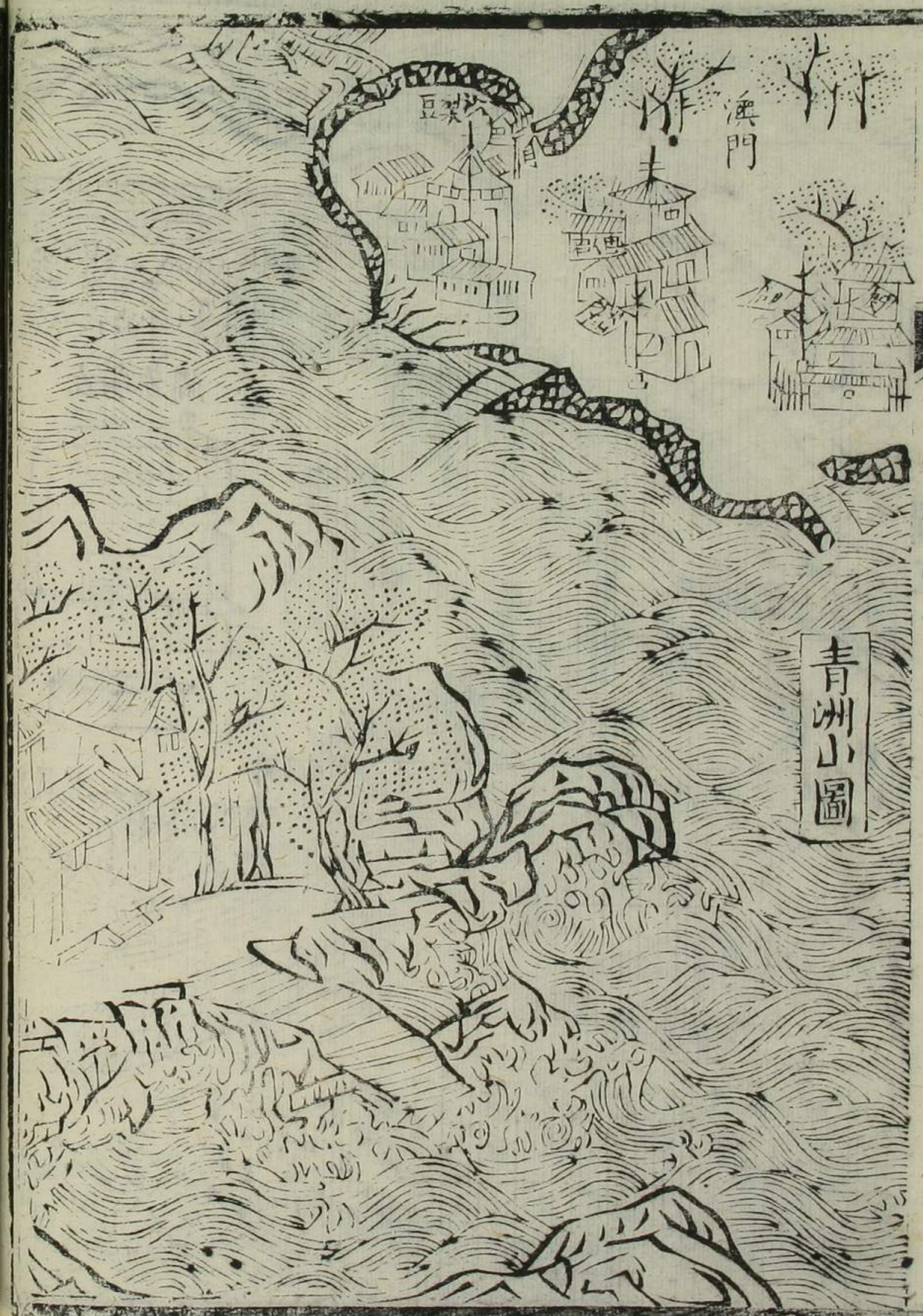
澳門巴界  
二卷圖二





蓮花道 關

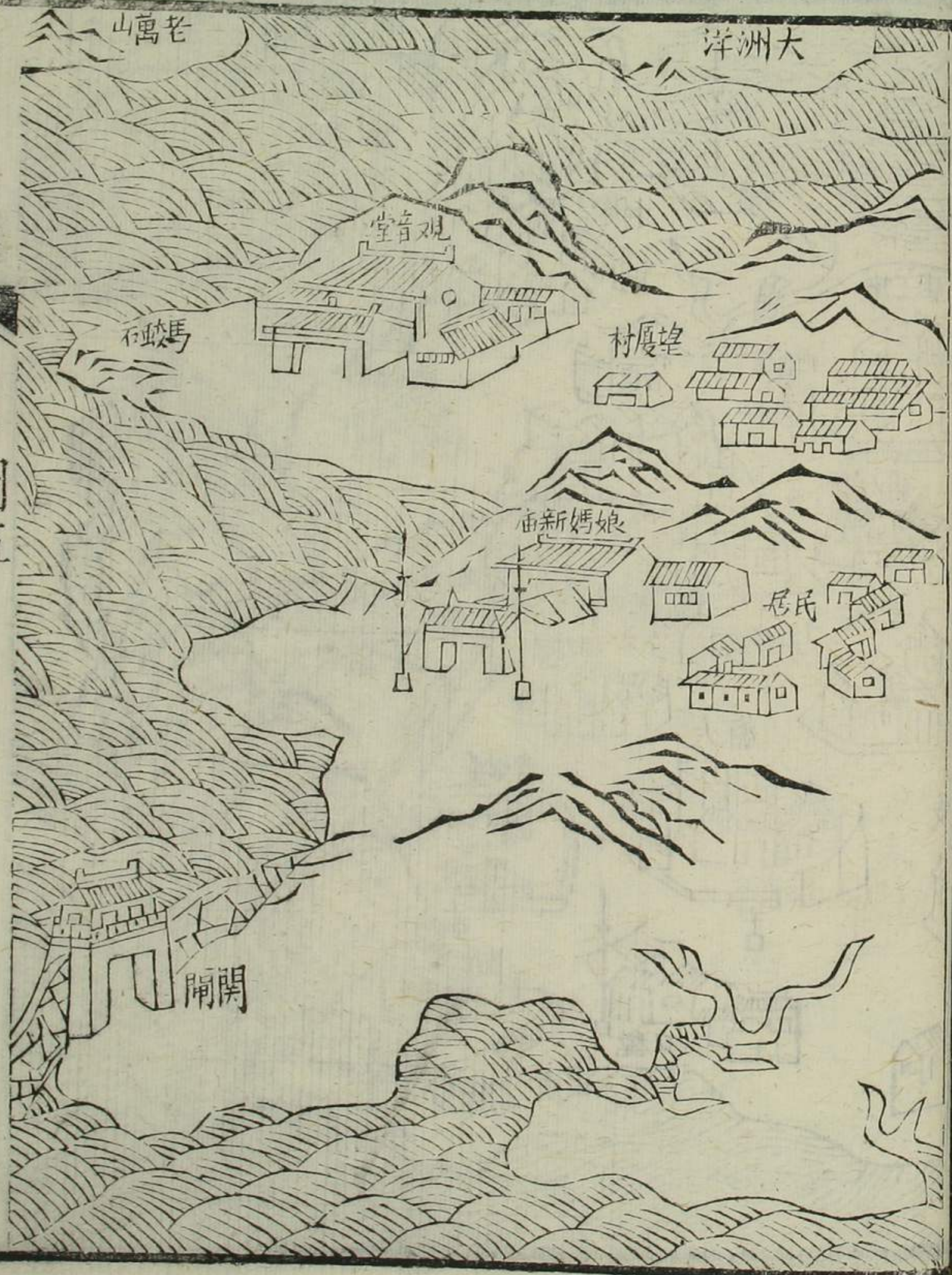
青洲山圖



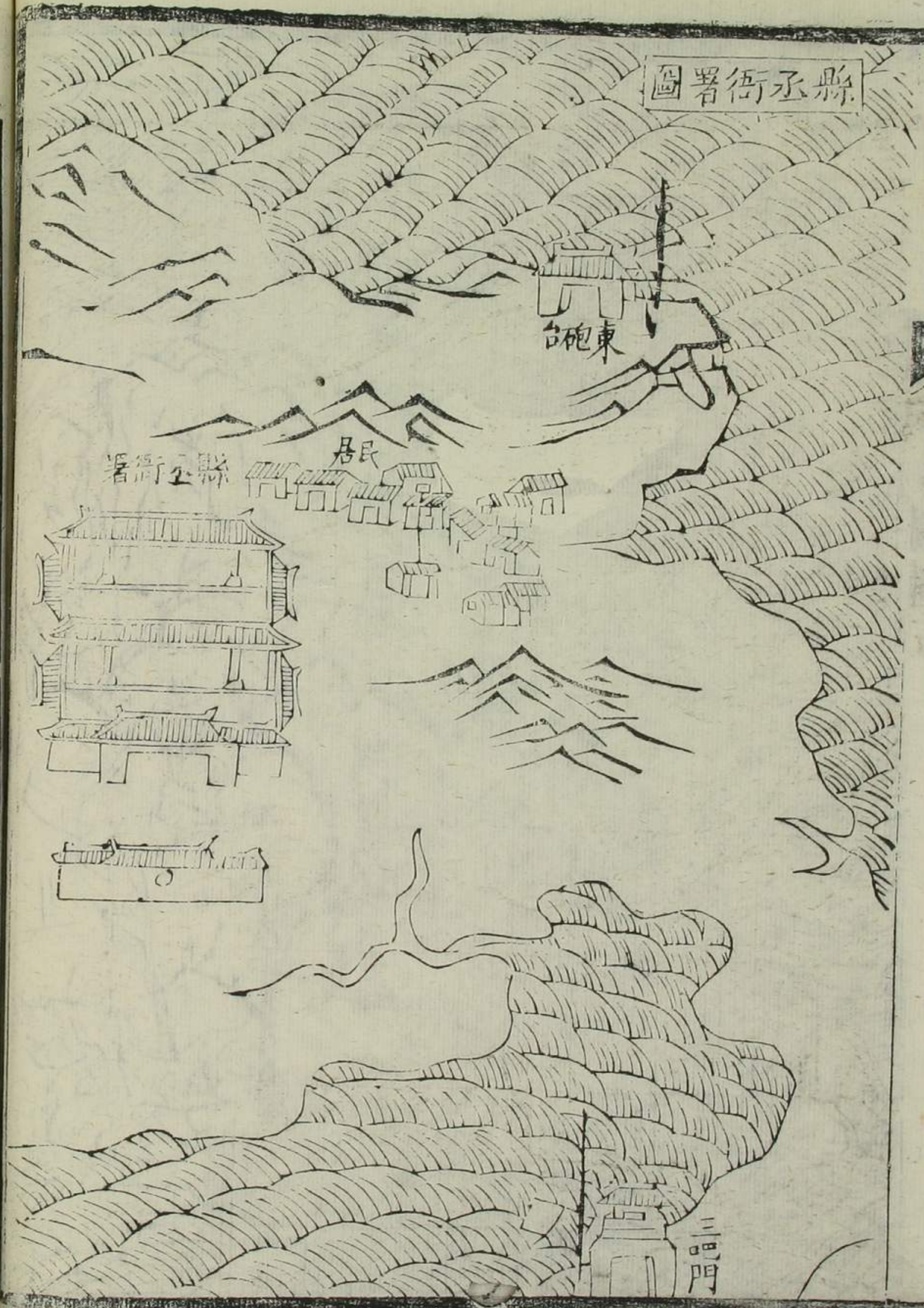
澳門

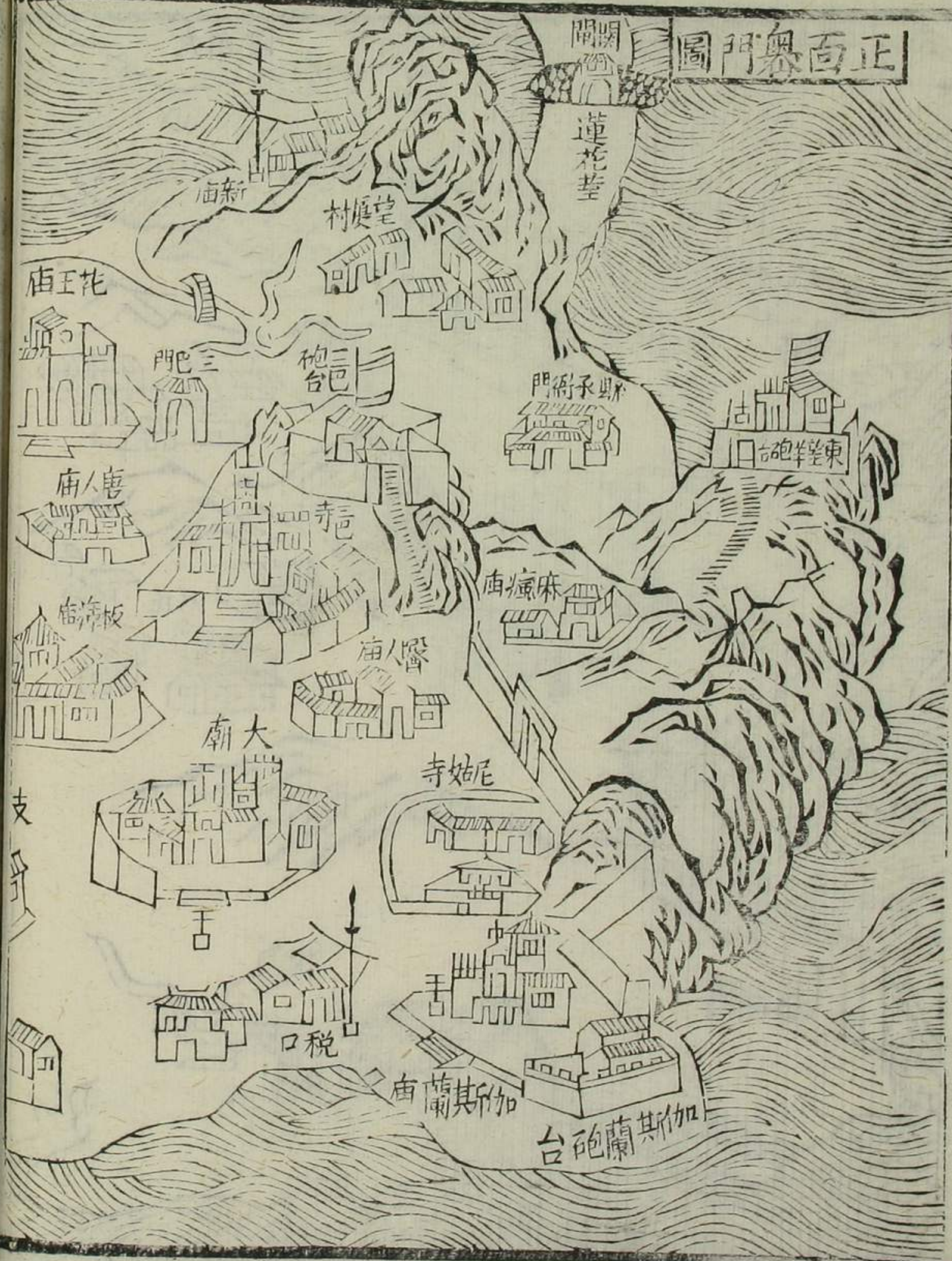
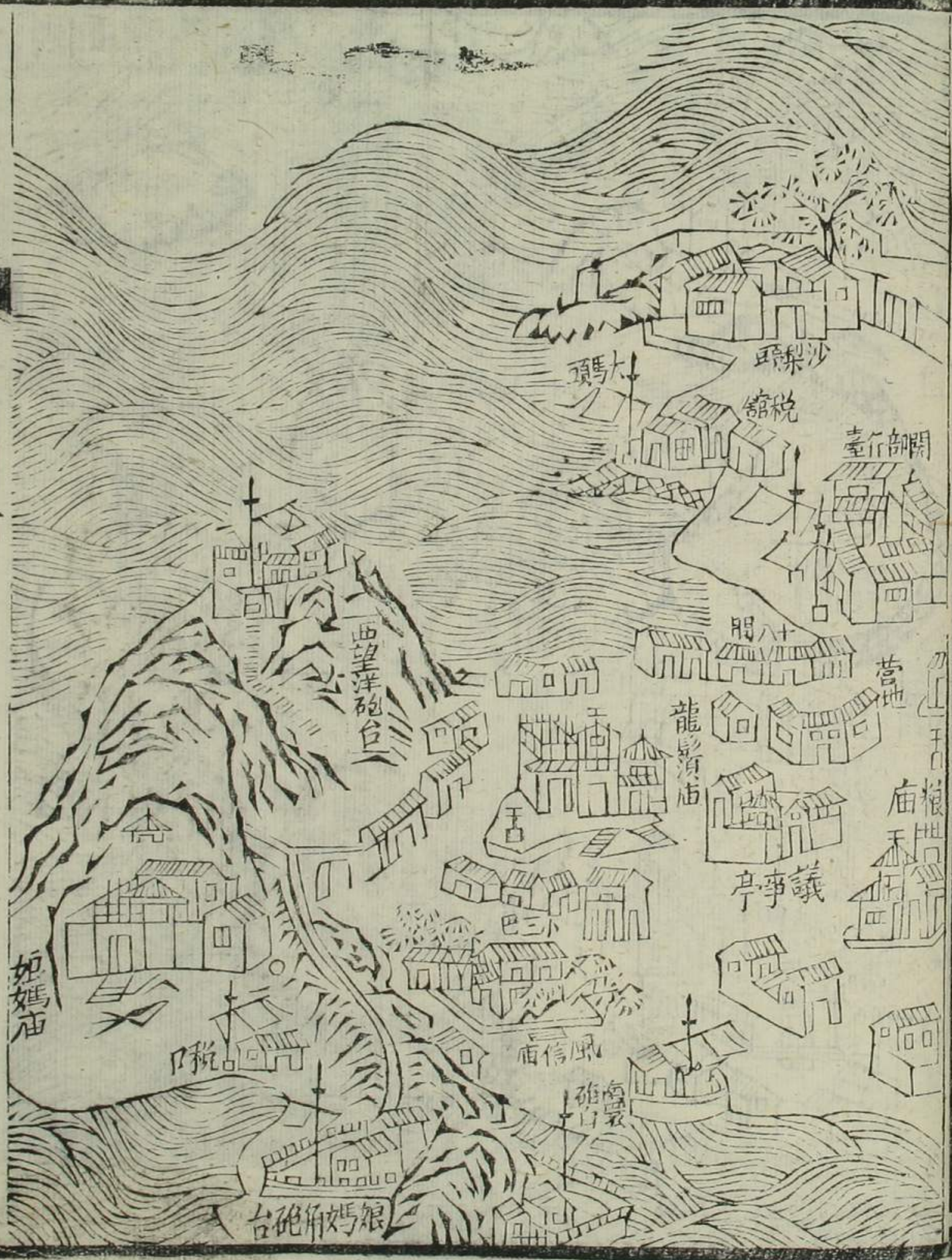
豆

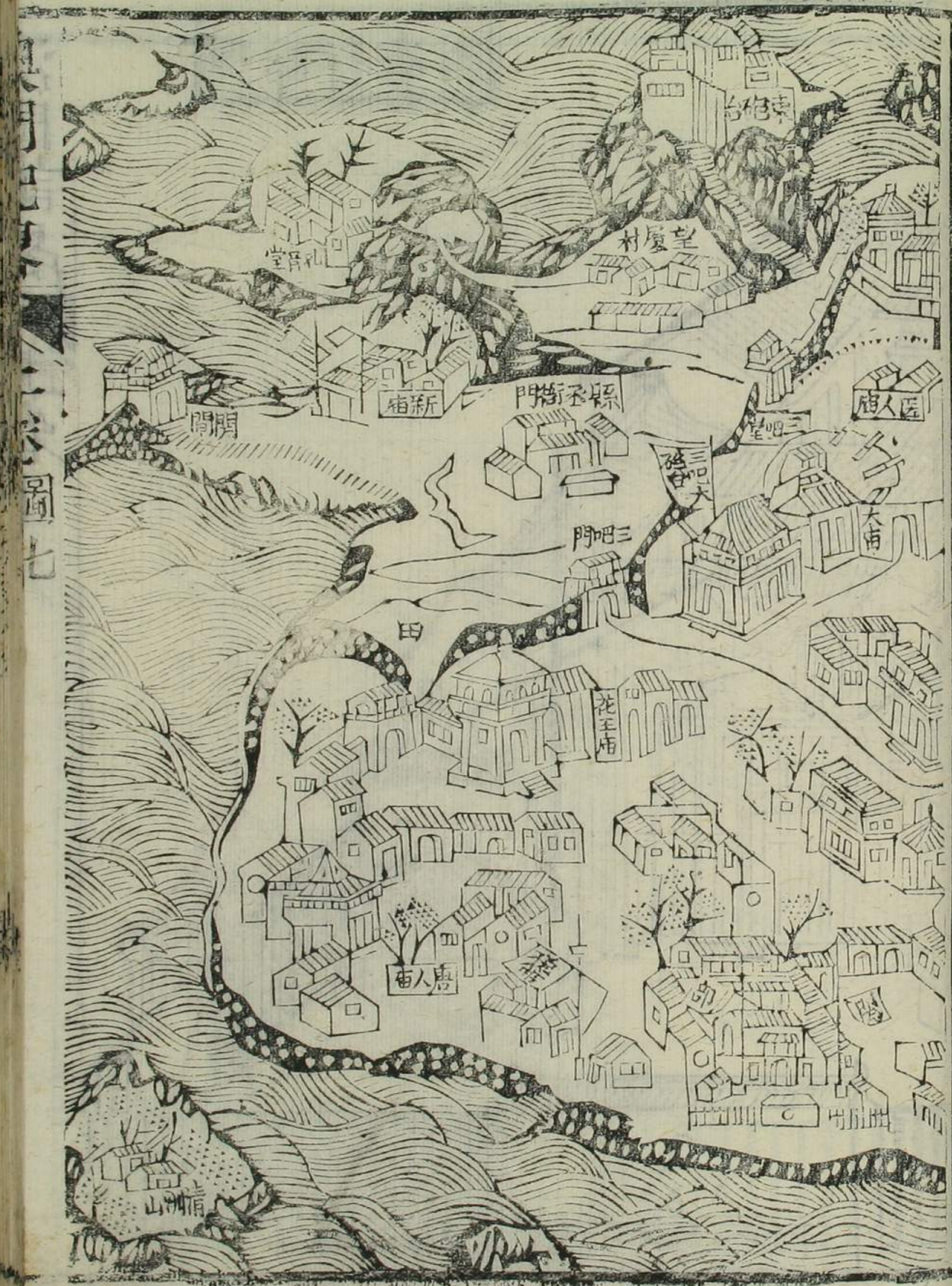




縣丞衙署圖







澳門圖



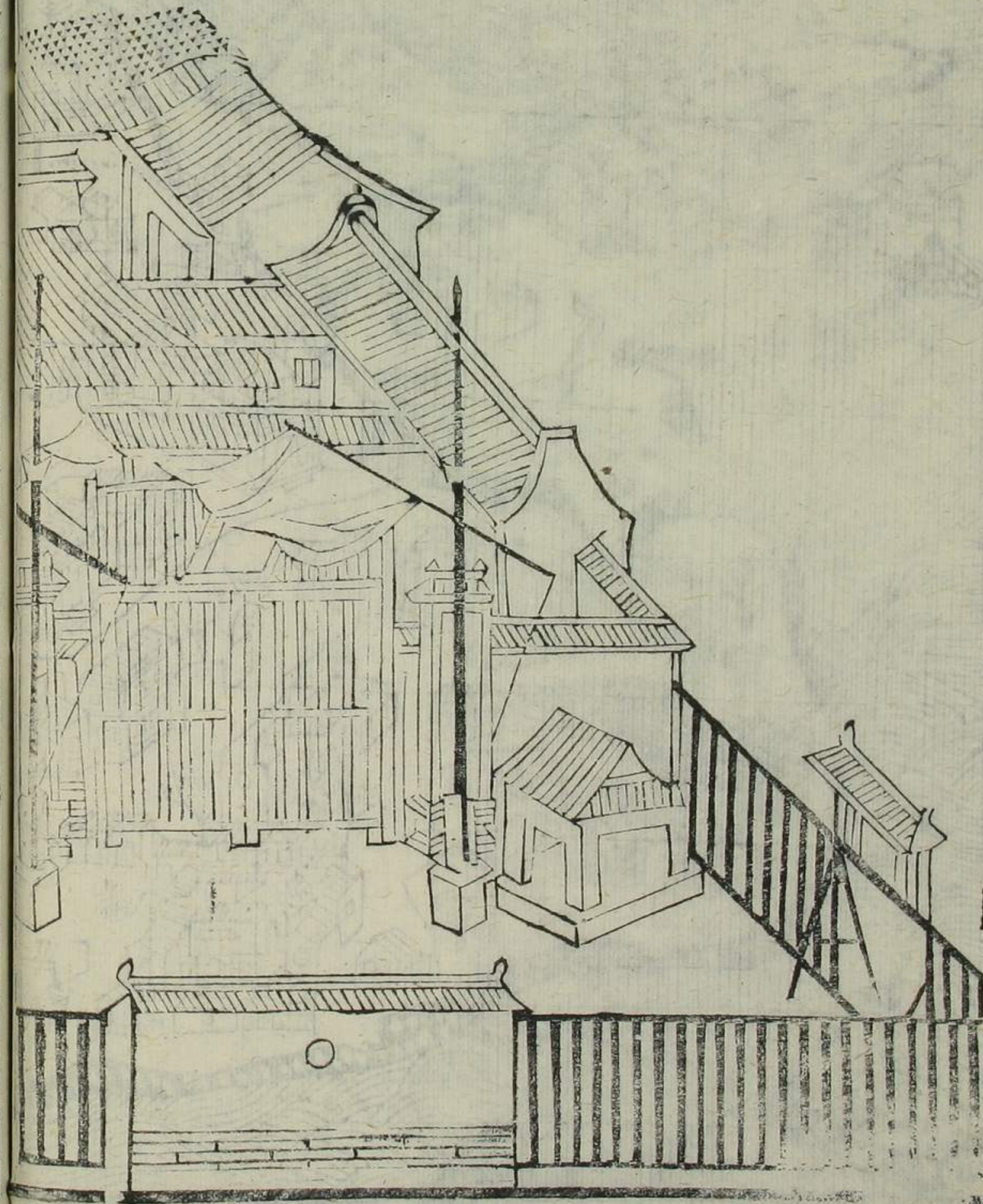
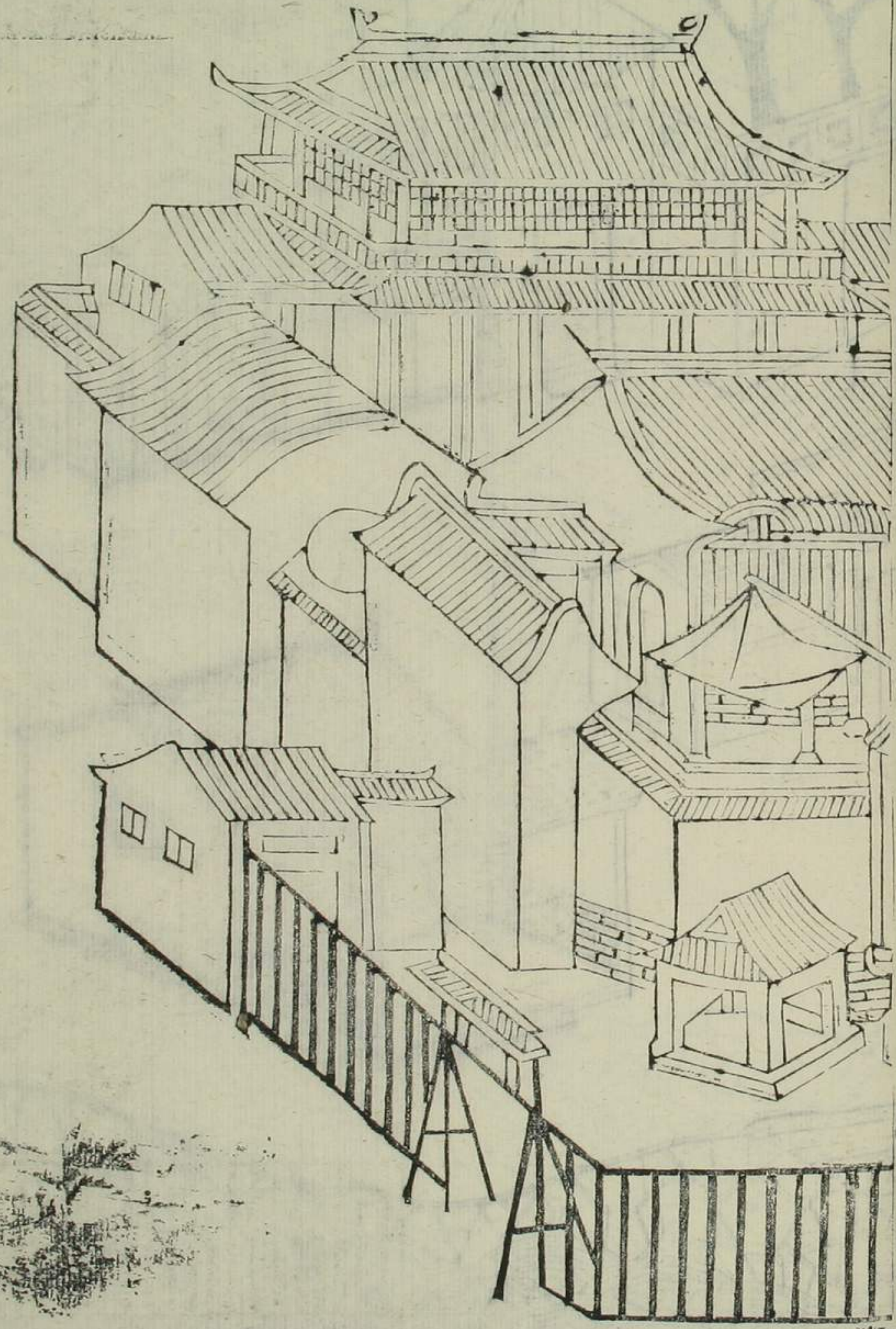
澳門圖

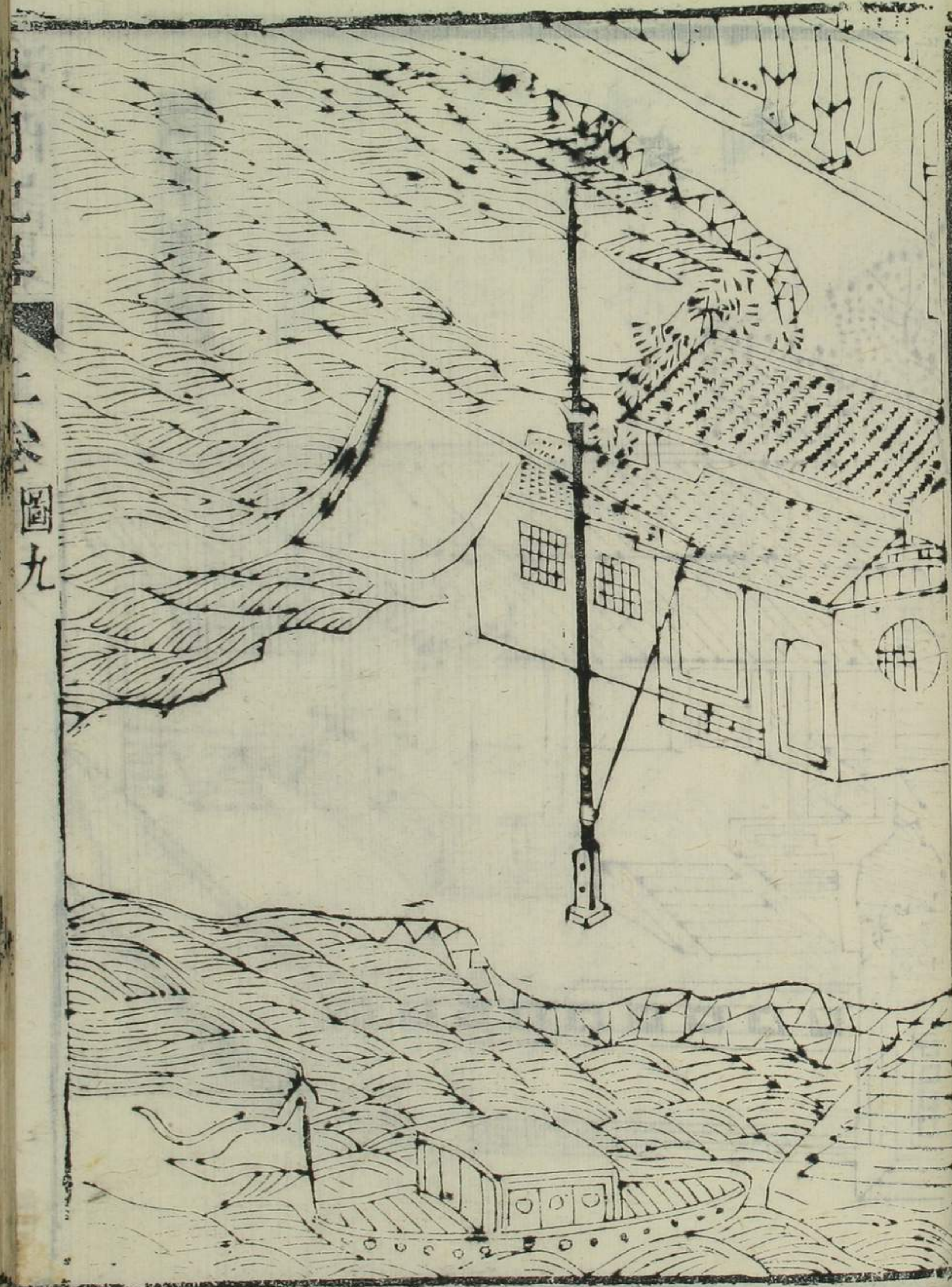
上卷

關部行臺圖

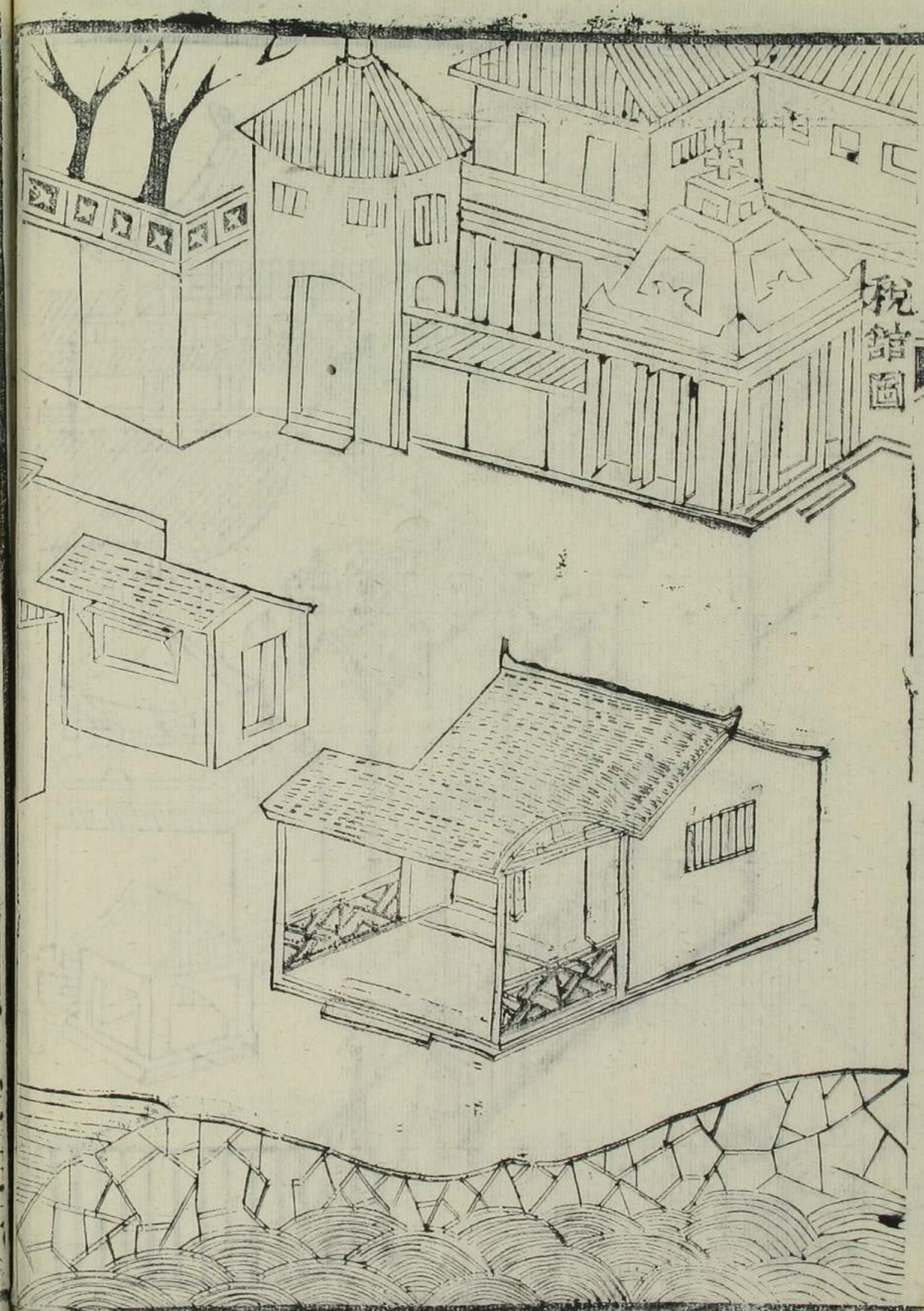
海門詞畧

上卷





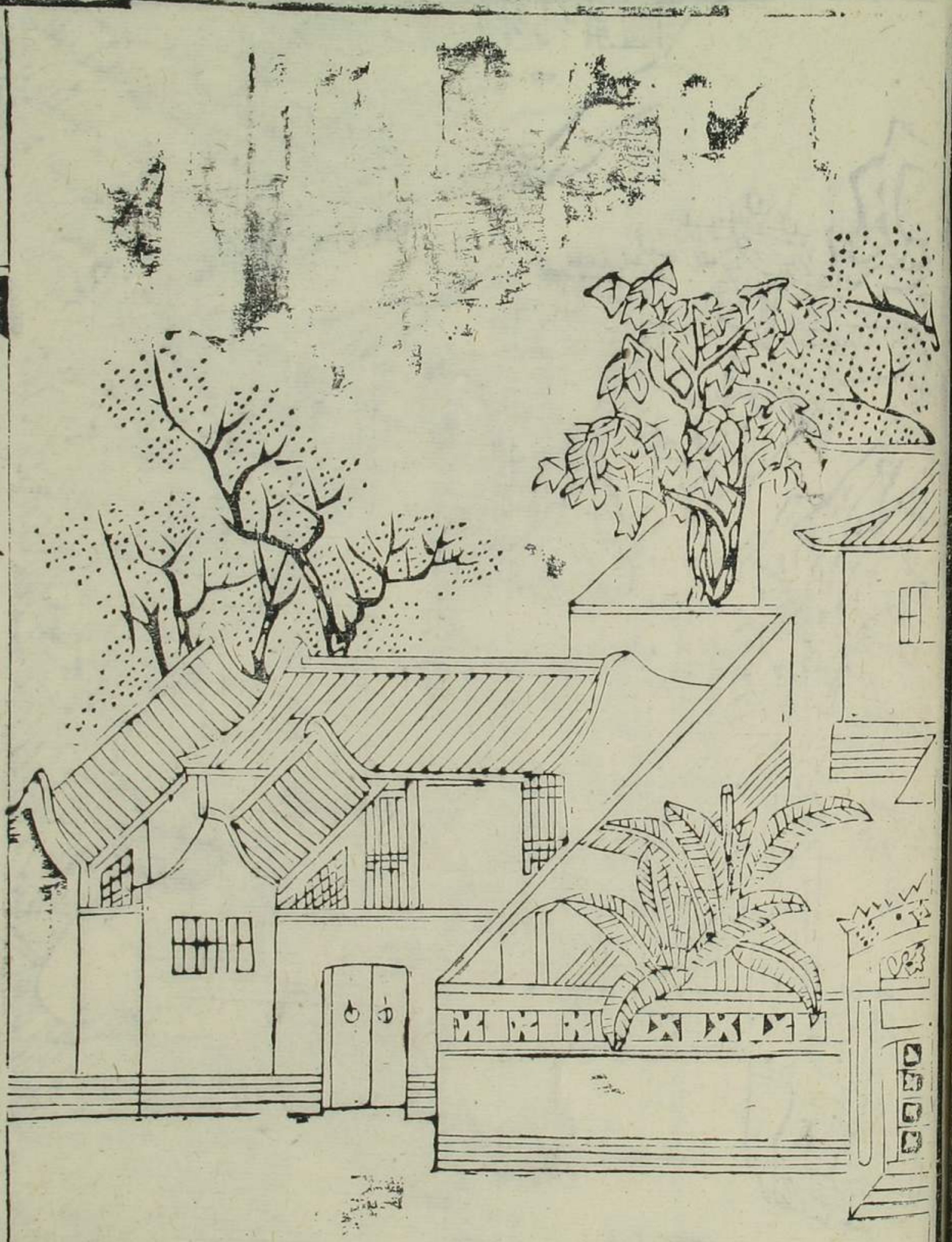
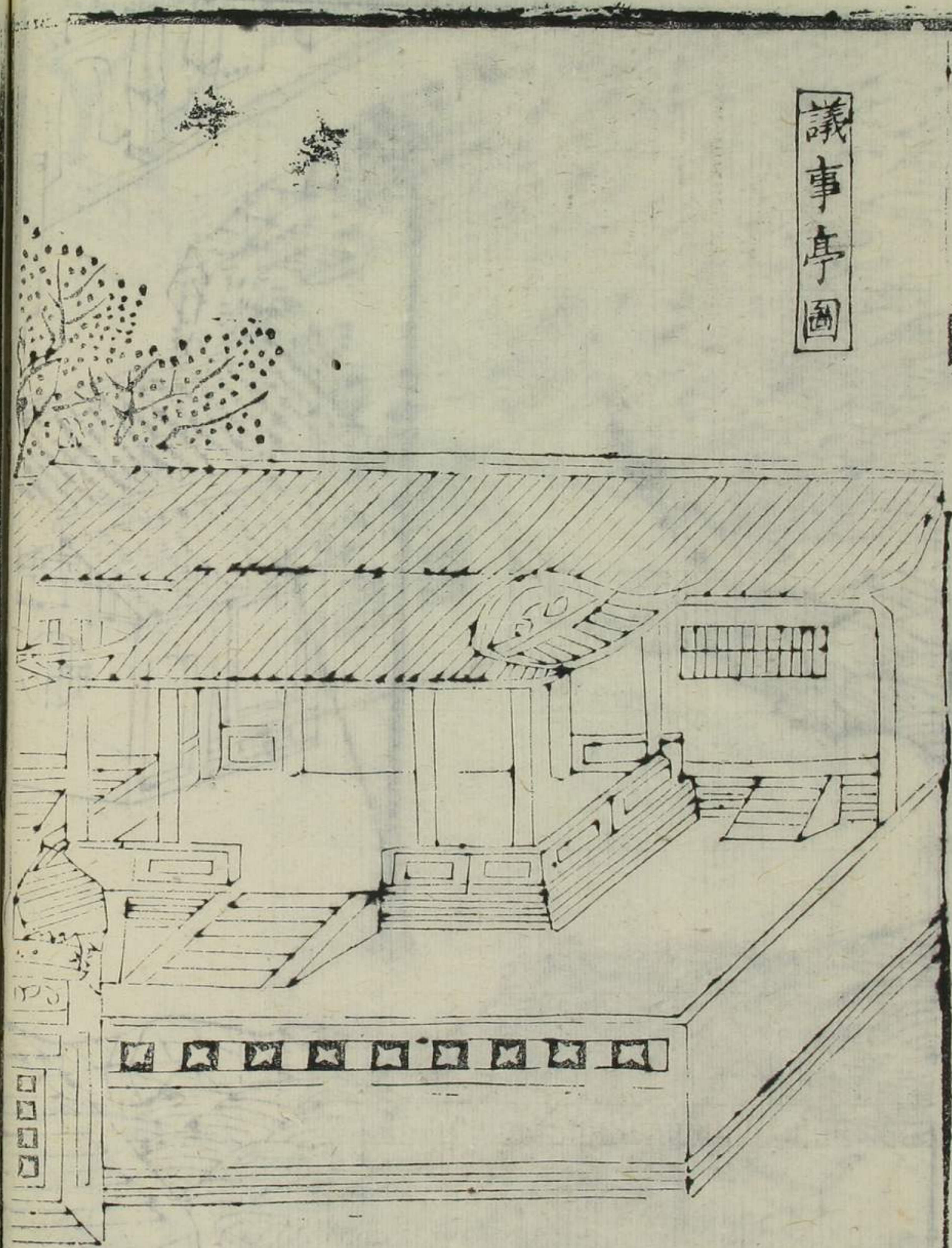
圖九

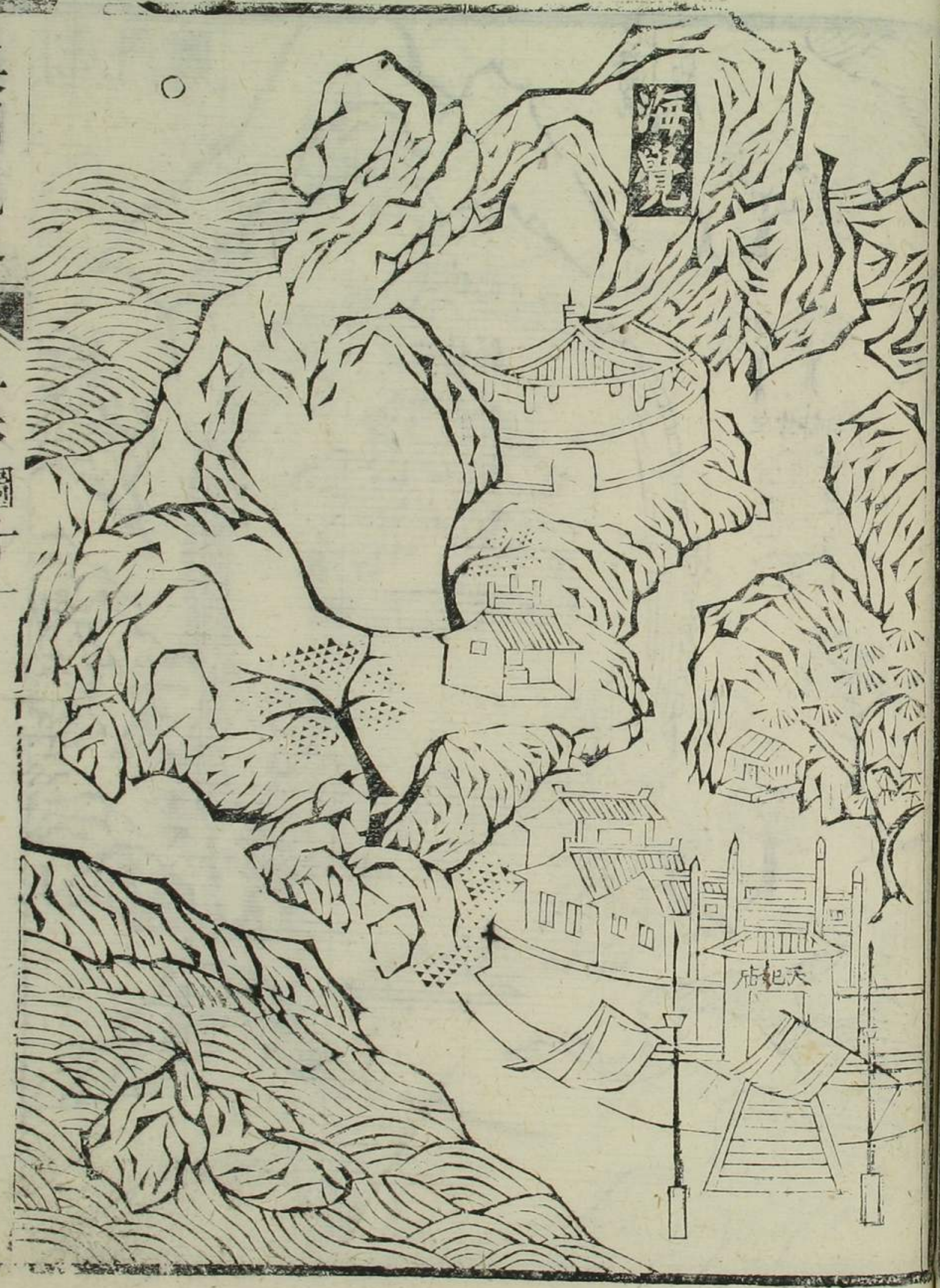


稅館圖

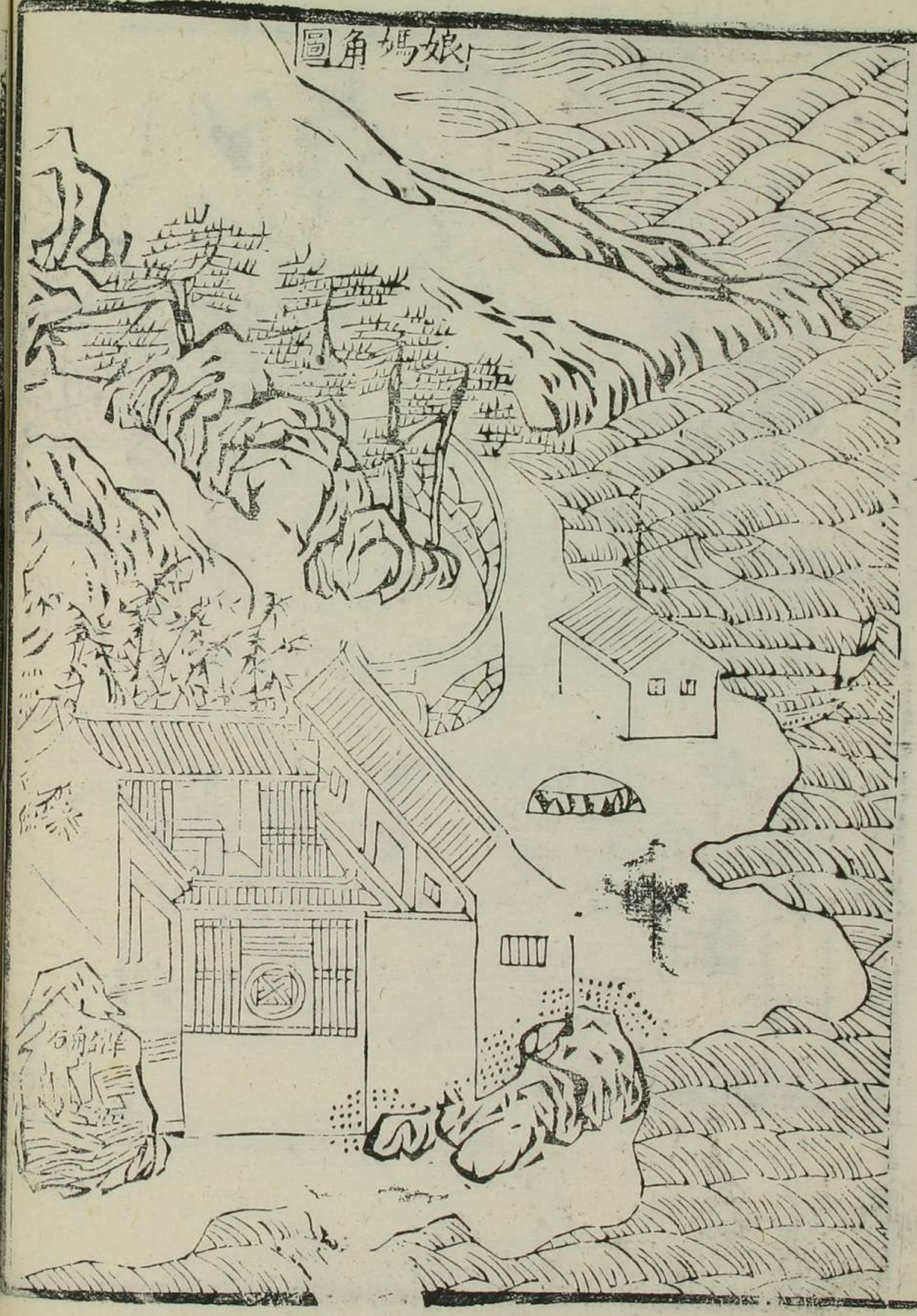
澳門記畧 上卷四

議事亭圖



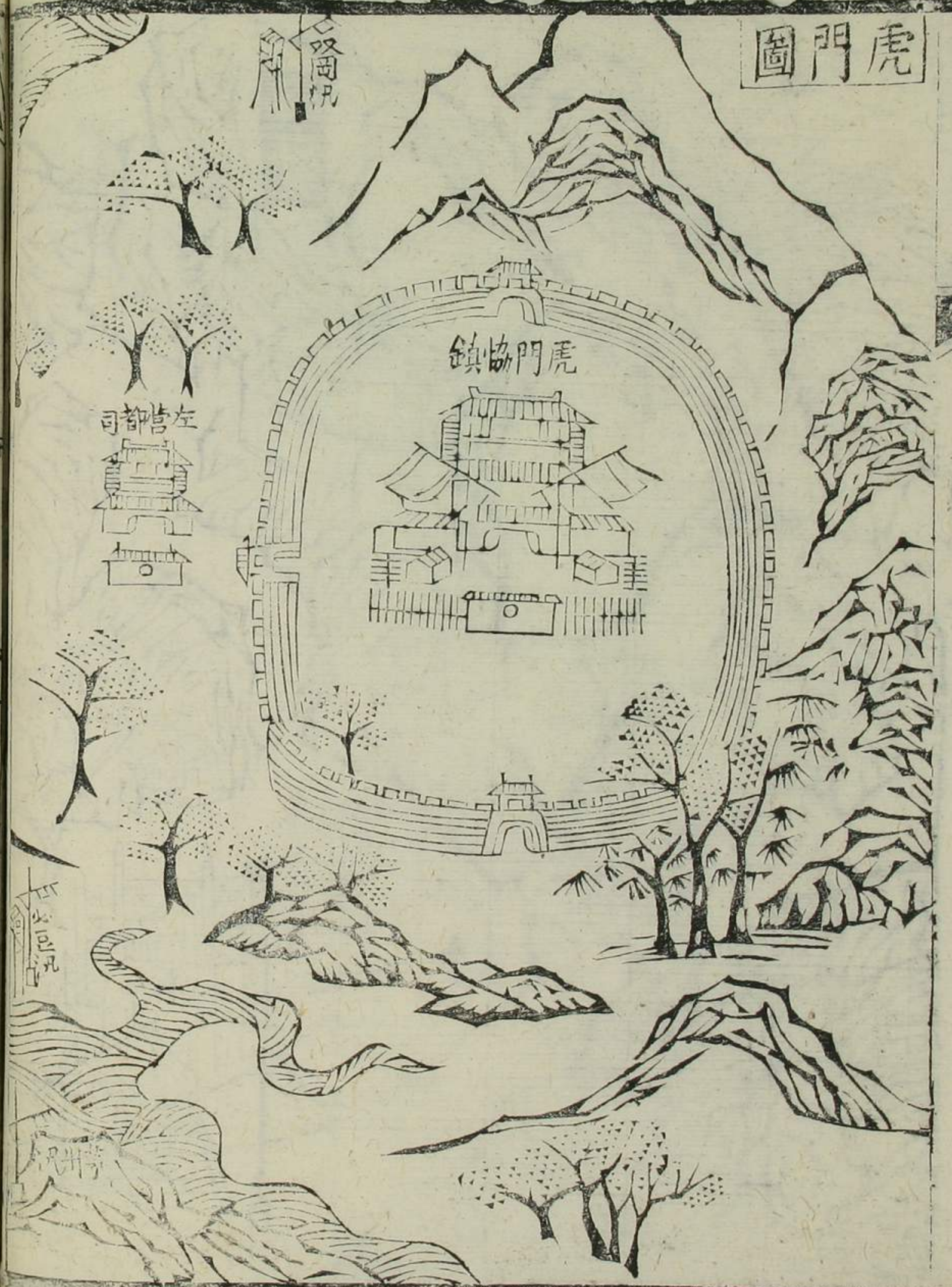


娘媽角圖





虎門圖





澳門記畧上卷 圖終

澳門記畧上卷

寶山 印光任

宣城 張汝霖 纂

形勢篇 潮汐風候附

濠鏡澳之名著於明史其曰澳門則以澳南有四山  
離立海水縱橫貫其中成十字曰十字門故合稱澳  
門或曰澳有南臺北臺兩山相對如門云澳今西洋  
意大里亞夷人僦居環以海惟一逕達前山故前山  
為拊背扼吭地北距香山縣一百二十里而遙南至

澳門十有五里而近其有寨自明天啟元年始立叅將府前為轅門置鼓吹亭二中為正衙後衙左鐘樓右書齋後為燕室為庖湏井厠規制宏備 國初因

之康熙三年改為副將府未幾以左營都司代何準道曰

康熙七年秋海賊從寨古登岸攻劫果福園村副鎮遂請移駐縣城坐令扼塞之地武備損威相仍

至今五十六年建土城周圍四百七十五丈崇九尺厚三之一每城二十丈增築子城一丈凡二十四丈為門三北偏於山故不門起礮臺兵房於西南二門之上臺各置礮四分置城上者六二門外復建臺列

礮各十皆知縣陳應吉經理之雍正八年設縣丞署乾隆九年建廣州府海防同知署於副將府地悉如舊制旁增兵舍百間以縣丞署為海防營把總署而前山之勢益重東門外有八株松是為教塲出南門不數里為蓮花莖即所謂一徑可達者前山澳山對峙於海南北莖以一沙隄亘其間徑十里廣五六丈莖盡處有山拔起跼蔓連蜷曰蓮花山莖從山而名也萬歷二年莖半設閘官司啟閉上為樓三間歲久圯康熙十二年知縣申良翰修增建官廳於旁以資

戍守出關經蓮花山下有天妃廟印光任蓮峯夕照詩蓮峯來夕照光

散落霞紅樓閣歸余界烟林入錦鼓文章天自富烘染晚尤工只恐將軍畫難分造化工北麓有

馬蛟石攬而磽無趾三小石亦之相傳浮浪至稍南

為望厦村有縣丞新署村前二石每於烟月迷離之

際望若男女比肩立即之仍石也夷人反目於空崗

則詣石禳解之名公婆石過村折而西南一山青

巉中嵌白屋數十百間形繚而曲東西五六里南

半之有南北二灣可以泊船或曰南環印光任南環

如環抱新潮浴湯烏鎔金看躍冷丹藥走洪爐浴日詩海岸

泛桃花浪龍盤赤水珠蠻烟頓清廓萬象盡昭蘇蘇

灣規圖如鏡故曰濠鏡印光任濠鏡夜月詩月出濠

積珠湧咤龍旋傑閣都凌漢低星開鏡清光一海天島深驚雪

欲盪船纖塵飛不到誰是廣寒仙是稱澳焉前明故

有提調備倭巡緝行署三今惟議事亭不廢國朝

設有海關監督行臺及稅館其商僮傳譯買辦諸雜

色人多閩產若工匠若販夫店戶則多粵人賃夷屋

以居烟火簇簇成聚落其舟楫有高尾艇有西瓜扁

又有省渡石岐渡新會江門渡有奇石三一洋船石

相傳明萬歷時閩賈巨舶被颶殆甚俄見神女立於

山側一舟遂安立廟祠天妃名其地曰娘媽角娘媽

者閩語天妃也於廟前石上鑄舟形及利涉大川四字以昭神異一海覺石在娘媽角左壁立數十尋有墨書海覺二字字徑逾丈一蝦蟇石其形圓其色青潤每風雨當夕海潮初上則閣閣有聲雍正七年觀風整俗使焦祈年乾隆十年分巡廣南韶連道薛翹

先後巡視有記焦記見諸志不載薛翹澳門記自

至前山又二十里為濠鏡澳不至澳六七里山嶄然斷亘沙隄如長橋曰蓮花莖莖末山又特起名蓮花山又伏又起中曲均長五六里廣半之直坤艮是稱澳焉澳惟一莖繫于陸餽糧食餘盡海也以故內洋舟達澳尤便捷遵澳而南放洋十里許右舵尾左鷄鷄又十里許右橫琴左九澳灣峯表裏四立象箕宿

縱橫成十字曰十字門又稱澳門云其東南百里間為老萬山孤島具營壘山東北注虎門屬蕃船入中國道此山外則天水混同無復山矣而澳夷出入洋則不於虎門於十字門二門俱斜直老萬山十字門特近澳也澳彝西洋族自嘉靖三十年來比歲輸縵緡五百一十有五孽育蕃息迄今二百有餘年矣其戶四百二十有奇其丁口三千四百有奇白主黑奴內刺兵一百五十名其渠目兵頭一掌兵理事官一司庫判事官一司獄而總領於蕃僧一人其教號天主其業惟市舶慧者肆天官術為廟者八日三巴曰咖斯闌曰大廟曰板障曰龍鬆曰風信曰支糧曰花王附廟置獄獄三重薄罪圈拘聽禮拜廟即釋重則縛至礮口擊入海為礮臺者六日東望洋日咖斯闌日三巴日南灣日西望洋日娘媽角礮銅具四十六鐵具三十大者六十一小者十有五凡廟若礮臺獨三巴為崇閩焉乾隆十年乙丑二月十四日子以巡海至止借海防印同知光任香山江令日暄登乃臺譯人次理事官前導而兵目領蕃卒手布繡旗扇烏

統一十二人排右臺方廣可百畝中有堂西南指十  
 字門東望則九洲洋如列星羅几研閣下卽宋文天  
 祥勤王經由之伶仃洋也西望則三竈黃楊諸山而  
 北折而上爲崖山也轉而內矚洲嶼參互水有濛矓  
 峭嶺之次比陸有亭障壁壘之相望前山寨對其背  
 虎門扼其吭國家御內控外大一統豈不偉哉易  
 坎傳曰王公設險以守其國坎水也水之大者惟海  
 鳴乎聖人慮變之情茲深切矣是故中外之坊春秋  
 所謹况於重溟連天港渚紛岐其爲鎖鑰也亦僅耳  
 蠻人越洋市利頑黠難馴而寇攘奸宄之戶牖闕竊  
 者亦且出沒如魚鳥則其所以條政教而隄防之具  
 可一日而弛與釋今種澳門詩廣州諸船口最是  
 澳門雄外國類挑釁西洋久伏戎兵恐蠻器巧食望  
 鬼方空肘腋教無事前山一將功南北雙環內諸蕃  
 盡住樓薔薇蠻婦手茉莉漢人頭香火歸天主錢刀  
 在女流築城形勢固全粵有餘憂路自香山下蓮莖  
 一道長水高將出船風順欲開洋魚眼雙輪日鱗身  
 十里墻巒王孤島裏交易首諸香禮拜三巴寺蕃官

是法王花滿紅鬼子寶鬘白蠻娘鸚鵡含春思鯨鯢  
 吐夜光銀錢么鳳買十字備圖方山頭銅銃大海畔  
 鐵墻高一曰蕃商據千年漢將勞人雖眞白疊國是  
 大紅毛來往風帆便如山踔海濤五月飄洋候離沙  
 肉米沉窺船千里鏡定路一盤針鬼哭三沙慘魚飛  
 十里陰夜來鹹火滿朶朶上衣襟江後來澳門卽  
 事詩大磨刀接小磨刀岸濶帆輕秋氣高極日正愁  
 飛鳥墮層棚人立浪心牢赤鳥已映三巴寺白露猶  
 瀨老萬山七日一回看禮拜蕃姬盈路錦爛斑金距  
 雄鷄鬪碧陰華夷分隊立森森輸贏亦足尋常事老  
 大難忘左袒心李珠光漢門詩無多蓮辨地錯雜  
 漢蠻居版籍南天盡江山五嶺餘一邦同父母萬國  
 此車書船躉浮青至微茫極太虛孤城天設險遠近  
 勢全吞寶聚三巴寺泉通十字門持家蠻婦貴主教  
 法王尊聖世多良策前山鎖鑰存印光任濠境新  
 秋晚眺詩玲瓏孤島插青蓮掌上金莖玉露天傑蜀  
 凌波人在鏡高帆茶檻屋疑船飛殘疎柳誰家燕叫  
 冷斜陽幾樹蟬好景關情動秋思故山如畫白雲邊

張汝霖澳門喜晴詩海腹餘秋鬱天心放午晴澳  
雲開鏡匣沙園出碁枰水馨深聽響林花遠見明  
應新展綠搖曳向人清偶成詩一奉海外作寰中  
睹聽都緣與世通簫鼓帆墻開巖穴樓臺燈火落蛟  
宮山經秋拭朝橫几月共潮生夜掛弓閑處祗看忙  
處笑棠西方了又桑東花鬢簾幙碧參參遠望知為  
澤氣涵土濕林梢樓得爽泉鹹石鏘非分甘莊生南  
徙風博萬徐福東遊島宅三不是寓言兼幻境擬呼  
赤鯁駕釋跡刪丁丑夏客澳門普濟  
天驂舊有晉濟禪院禪院贈劍平師詩避暑真宜  
地軸偏領將生計在林泉弟兄聚會惟今日松竹陰  
森異昔年坐老青山添白髮吸乾滄海種紅蓮洛伽  
此去無多路門外何須問釣船寓普濟禪院寄東  
林諸子詩但得安居便死心寫將人物報東林菴童  
久住諸華語嬰母初丁學鳩音兩岸山光涵海鏡六  
時鐘韻雜風琴祇愁關禁年年密未得開身縱步吟  
其澳夷顛末詳著別篇茲不具

澳東為東澳山又東為九星洲山九峯分峙多巖穴

奇葩異草泉尤甘商舶往來必汲之曰天塘水其下

為九洲洋旁連雞拍山多暗礁又東為零丁山東莞

香山新安三邑畫界處下為零丁洋文天祥過零丁

起一經干戈落落四周星山河破碎水飄絮身世浮

沉風打萍惶恐灘頭說惶恐零丁洋裏歎零丁人生

自古誰無死留取丹心照汗青又東至於旗纛澳或曰澳形如螭蟻

故名螭澳又東北不二百里有二門曰虎門蕉門蕉

門南瞰大洋有暗礁不能寄旋與東洲門金星門可

泊艦艦船洋舶不由之金星門之旁有雞籠洲小

茅山虎門即虎頭門天虎山峙其東小虎峙其西雙  
扉砦然海水出入其中橫檔山限之所謂粵東山有  
三路分三門而以大庾為大門海有三路亦分三門  
而以虎頭為大門東西二洋之所往來以此為咽喉  
者也橫檔山有東西礮臺與南山三門礮臺聲勢相  
應虎門協副將領之上有虎門寨明萬歷十六年建  
武山前旋徙山後國初毀于寇康熙二十六年建  
今寨于石旗嶺築土為之周圍一百八十六丈久之  
圯五十七年改建磚城官兵自邑還駐之

詳虎頭門

以虎山得名山有二西曰小虎山東曰大虎山如連  
珠巨浸中稍折而東南右橫檔山左南山相距五六  
里巋然雙開而海出入其間界中外故曰門橫檔山  
首尾樹礮臺二高水面約五十仞南山礮臺一可三  
仞及水俱宿目兵焉循南山下十餘里三門礮臺一  
三門者山前突二石插波劃水為三也目兵如各礮  
臺數橫檔南三十里許為龍穴山先置汛哨今廢南  
山東南三四十里為校椅灣畧如郊關形而已曠廓  
外絕涯涘矣虎山內外重洋而門當其最深流處蕃  
舶及內郡巨艦必由以入絕獅子洋達廣州海函谷  
關也而門左右率淺洋惟不任艚船行他舟縱所如  
寥乎閉外夷之門一而開內攘之門且干矣夫陸有  
岡海有港此勝敗得失之地也虎頭門既城石旗麓  
聚兵一千八百八十八人領於副總兵官而偏師亦  
往往守港口但使聲援罔有不及邏調罔有不謹重  
門擊柝以禦暴客庶其懲而後患哉雖然海門以  
閑內外也外因於內變生於常道必又有制治於兵  
防之先者釋今種望虎門諸山詩海門山滅沒蒼

翠似空天暮去惟餘影秋來不是烟瀑高難作響畢  
 小易成妍悵望蘿衣客攀松何處邊方殿元登虎  
 頭山詩朝發扶胥口暮宿虎頭山不見落霞明安知  
 水與天須與明月吐雲浪何爛斑萬里盪明鏡縹緲  
 來神仙夜深長鯨伏天末靜無瀾紅日中夜生星宿  
 不足觀顧視人世間萬象猶漫漫欲乘大鵬翼高舉  
 凌雲端南遊建德國去去莫可又名秀山宋張世傑  
 攀誰為送我者回首失厓間  
 奉帝曷退保秀山即此今日僧候汝詩乘流趨海門  
 兼滿瀨惡滂沱汨無垠瀾漫巨廖廓洶湧怯崖巔要  
 眇疑天落較沫涖餘腥鵬雲灑空澤星漢夾人語夜  
 氣以磅礪企西緬汶遲詫東謂風虐蒼壁聞悲狄霧  
 裏知坵豁失所耐風波抱病思樓託孤嶼大洋東零  
 丁感今昨撫迹愧由是踰獅子洋釋今種出獅子洋  
 文山浩歎將焉作作忽爾乾坤大浮  
 沉黑浪中火螭衙夜日金蜃噴天風洗甲心徒切乘  
 道飲窮朝宗餘一島尚見百川東望海詩虎門

東浩淼水與白雲平海蜃春多氣天雞夜有聲  
 鹽農力暇種草子田成十畝菱塘曲吾躬欲往耕入

黃埔是為今諸蕃舶口虎門天啟海濶而多礁舟觸  
 之立碎蕃舶至必官給引水人導之入固天設之險  
 也又虎門下有合蘭海每歲正月初三四五日現城

闕樓臺車騎人物倏忽萬狀康熙丙辰見戈甲之形

粵有兵變蓋海市也梁佩蘭海市歌騫空無人忽成

黃日烟紫日之升氣之凝瑋瑋蓋珊瑚釘大吹龍笙  
 細擊鼉鼓海童緩歌海女急舞海水開龍王來龍王  
 來龍王並駕車如雷龍女後至何遲哉市人市中設  
 龍座聚寶換寶市在左蕃奴來市騎水犀上寶負在  
 大尾犛老蛟人身目魚目手執大禹治水玉魚兒無  
 寶雜市中笑指海上天虹紅市東賈人好走馬寶光

形勢篇



射馬馬不下龍王厭寶空掉頭身擁五色龍鱗裏龍  
母見寶不開口定海魚鬚尺持手龍女戲擲紅珍珠  
盛餘維尾新羅襦世人眼睛不識寶海中有寶偏不  
顧海市寶多世人奈何扶桑花落東北角海水成冰  
要人鑿海水吹風吹動龍  
王宮水生一片海市不見

北則青洲山前山澳山盈盈隔一海茲山浸其中厥

壤瓿厥木樛嶼岈蒼蔚石氣凝青與波光相上下境

殊幽勝明嘉靖中佛郎機既入澳三十四年復建寺

於茲山高六七丈閎敞奇闊知縣張大猷請毀其高

墉不果天啟元年守臣慮其終為患遣監司馮從龍

毀其所築城蕃不敢拒今西洋蕃僧構樓榭雜植卉

果為澳夷遊眺地

釋跡刪青洲鳥詩突兀中流亂石

還雨屋角驚濤晝起雷獼犬吠花人跡斷饑為占樹

鳥聲哀憑誰為向馮夷道還與華亭作釣臺印光

任青洲烟雨詩海天多氣象烟雨得青洲翁鬱冬疑

夏蒼涼春亦秋鐘聲沉斷岸帆影亂浮鷗景比瀟湘

勝何人遠倚樓張汝霖寄梳青洲飯罷抵澳詩樓

船鼓角曉風催載到厨烟翠一堆山勢不根浮樹出

鐘聲微濁帶潮來已同納粘竿西至猶見傾葵戶北

開一段海霞紅蘸處粉墻高下簇蓮臺有田如船以

風畊路問烟波什伯更望斷海山人不返重來樓閣

草無情耶蘇不怪生衰漢瑪竇何心納故明聖代

即今般未兩百年滄蔓一時清時奉又北為秋風角

勅查禁天主邪教故落句云爾

為娘媽角一山嶄然斜插於海磨刀特其西北接蛇

埗南直澳門險要稱最上有天妃宮其前山迤北由

陸道雍陌明萬歷中設雍陌營踰逕頂達鳳棲嶺以至於縣諸山之見於志者甚夥特不繫于澳取其一二要者著於篇

澳西不十里有北山下為北山村沙尾村西為燈籠

洲其與秋風角對峙者曰南埜角旁為掛棧山船可

寄棧他如鷄籠鷄洲橫洲白藤大淋小淋三板洲皆

孤絕無寄泊處又西為大托山小托山天磨刀小磨

刀山有砲臺上下二門曰馬驕曰黃磨過此為虎跳

門崇禎十年紅毛駕四船由此門入廣州求市外有

島廣百餘里是為浪白濬明初諸蕃互市於此嘉靖

中始移濠鏡萬歷三十五年番禹舉人盧廷龍計偕

入都請盡逐澳中諸蕃出居浪白外海當事不能用

又有泥灣門鷄啼門兩門之間有梳夾石蕃鬼岩然

惟大小托大小磨刀有港可泊船云又西為黃楊山

上有張世傑墓張汝霖修宋太傅樞密副使越國張公墓碑太傅自兵沮臯亭與文陸二

公夬計航海文公旋陷五坡陸以儒臣流離進講獨

而植綱常今其遺聞往蹟若滅若沒於溟山杳藹間

令人憑弔低回不能去其祠在崖山者曰大忠並祀

文陸廣州小南門外亦然陽江則專祀太傅其墓一

澳門記略

上卷

形勢篇

十

載公溺死平章山下元史謂死海陵港口平章即海陵東舉隸陽江境公之辨香祝天覆舟於此無疑而故一統志即據是以定公墓何也黃淳志載公死諸將得其屍焚之函骨葬潮居里赤坎村柯令封平章山墓陳公甫以詩弔之曰大封赤坎墓昭昭衆所聞至黃才伯則曰陽江不見潮居里此地真傳太傅墳若是者果孰信而孰疑耶余謂陸公於厓門負帝赴海今其墓乃在潮州嶼中蓋太傅兵敗張弼鮑乘勝追躡二公雖已投命殘卒故部勢不獲即於死所從容封窆須携之稍遠而後克葬亦固其所况赤坎村近在黃楊山麓實故潮居里地而平章所屬曰壽文都此其尤較著者史書其所死而不詳其所葬後人遂以死所當之要不越才伯所稱祀在陽江墓在潮居者近是公甫之詩亦偶未深考耳邑南里許曰天王橋沙涌有宋行宮端宗駐蹕馬南寶宅所經也全后陵在梅花水間遺民故多為疑以疑人者當是時宋事已無可為大傅屯井澳駐厓門衆二十萬經七閱月瀕海之邦其君子贊策而宣猷其小人執爨而

饋餉雖至於敗亡誅滅而有所不悔其公之精誠義烈俾犯難而忘死歟抑斯民忠義之性激發而自效歟都人士生忠義之鄉千載而下流風不泯過公墓者東睇零丁西眺慈元感歎之餘吾知必有油然而興者矣先是將表公阡風勵士庶冀得考證圖籍衷於一是會張生沛景等來請即割俸以倡并置西坑逕田三十餘畝界景等掌之以黃梁都司巡檢察覈而尸其祀肇畫甫定墓亦竣工乃詳為之辯而著其關於風教者昭示來許公諱世傑范陽人宋太傅樞密副使越國公事具宋史既紀於碑又為之歌以侑神其辭曰我公之勇莫扶天傾我公之忠炳於日星臣力竭矣海陵之舟臣鬼厲兮雲中之牙嗚呼臣宜葬於魚腹兮胡諸將函骨於此邱黃楊之山赤坎之原雲為肩兮烟為垣月為輪兮霓為旛雨紛紛兮靈其來風颯颯以歸潮兮神其陟乎天閣焄蒿而悽愴兮式如聞而如見天壤一抔霜露一毛兮庶我享而我鑒羅天尺張司馬修復張太傅墓寄示碑文因感成歌陡爾窻間叫白鵬黑雲片片來厓山澳門司馬

形勢篇

士

昨書至投我墓碑一紙碧血何斑斑司馬重修越國  
墓鬼雄執役國殤護正氣增培赤坎村忠魂不用天  
關訴表忠原是男兒心天綱共挽無古今况爾航海  
三君子太傅所值尤艱辛廣運已終沈塊肉焚香籲  
天向天哭乾坤氣被腥羶熏盲風掀播舟竟覆海陵  
之海大如天公忠豈待精衛填肉香烏鳥不敢啄藁  
葬墓道人爭傳遺民不忍言其處恐為射鵬人所妬  
平章山又黃楊山兩處俱種冬青樹樹種黃楊冬愈  
青白虹氣吐忠魂停司馬精誠默相接伐石表墓書  
忠貞我讀墓文拜復泣恍如越國空中立文山手携  
玉帶生陸公凌波衣帶濕同時騎鯨賢張傳雲旗風  
來去時雨我擊如意作長歌勒在碑陰同一處郭  
植張太傅墓為柏園司馬新修因賦長歌奉寄北風  
勁烈吹大地山河破碎白雁字魯戈揮日日無光赤  
坎峯沉大將氣禍首當年開者誰蟋蟀堂安襄陽危  
嶺豺百萬流星散大事去矣不可為淮南力竭鼓聲  
死扼吭歌殘調變徵長蛇辟揄捲地來白骨如山燐  
火起是時九廟神不靈趙家一髮引于釣戰士皆裂

為飲血江濤悲嘯天晦暝太傅龍驤眾中出勤王義  
奮走健卒雙手敢將華嶽移此志文山共奇崛茫茫  
滄海雲垂波鯨鯢窟宅鼉鼉窠四顧中原無片壤扶  
君島上劍橫磨一戰再戰力如虎千軍萬軍視金鼓  
時乎不利舟飛翻坐使馮夷擲一怒鍊骨慘得遺民  
埋鍊膽難令焚作灰黃楊山暗白楊雨滿腔孤憤激  
風雷歲久若堂堂非復故巔巔穹碑豐草仆野狐夜夜  
穴荒屯樵子朝朝伐昏霧英雄湮沒已堪嗟况乃精  
忠貫雲霞古光弗為重拂拭天壤名教恐沉汙柏園  
司馬文章伯神晤前良感魂魄一來濠鏡政優優尚  
向空山理往蹟斬新華表鶴來歸鐫珉蚪蚪蹲靈龜  
荔碧蕉黃再拜薦陰飈閃忽雲旗揮嗚呼祥興去今  
五百年厓門已事銷風烟潮居猶隕騷人淚悲詞放  
作瓊瑤篇我讀悲詞重太息霧鎖疑陵壽星黑梅花  
永福總凄然父老誰為奠寒食太傅心留一片丹不  
墓波魚塋名巒夜臺應率田橫輩生前擁戴死盤桓  
獨惜易名典祀乏何時朱薨廂雨夾飛陟峯頭擊鼓  
唱大招神馬重騰顯金甲 季卓揆和張司馬修張

太傅墓成示張劉諸子之作正氣乾坤萃丹心宇宙  
 懸艱難取義日康慨致身年濁浪能傾國精魂欲化  
 烟一棺封馬鬣諸將哭牛眠夜夜流燐火山山啼杜  
 鵲荒村雲杳漠寒食草綿芊麥飯無人薦漆燈何處  
 然憫忠勞郡伯襄事屬羣賢俯問潮居里重尋赤坎  
 阡鳩工宿草薤嵌石舊銘鐫巖廻孤鳥渟弘面犬  
 川龍吟清澗月猿嘯曉風天闡顯扶名教經營置祭  
 田春秋將盛典俎豆肅芳荃髣髴雲旗降依稀金甲  
 旋鶴歸丹巘頂鳥集化臺邊永福陵遙接紹興墳播  
 遷早時金盃見昨日玉魚傳白骨終難合冬青亦可  
 憐人間徒有恨地下久無權太傅留封域巋然慰九  
 泉何邵讀張司馬宋越公張世傑墓碑歌劫運迤  
 邐當四廣終古厓門留一掌端宗太后兩荒陵狐兔  
 蕭條穴榛莽陸相蹈海文相俘空有越公陪藁葬藁  
 墓遺踪幾銷歇海陵崩浪魚龍揭三尺誰封赤坎墳  
 一抔莫記黃梁碣年年麥飯薦遺民點點棠梨過冷  
 節香山司馬才無比懷古悲秋長劍倚行部時時弔  
 夕陽辨疑縷縷從青史移文一旦禁樵蘇五百年來

廢墜起大書特書神道旁豐碑巖巖凌穹蒼豈綠異  
 代感興廢直為千古扶綱常我來展讀別幽翳行間  
 宇裏雷霆衛雲旗風馬倏往事為鬼雄兮魂魄厲昔  
 年行殿表慈元東山芳躅白沙記鴻筆翩翩映後先  
 一徑氤氳團正氣蕭山陵寢恨羊年玉匣珠襦下為  
 散似烟憑君更譜冬青引吟向風前拜杜鵑  
 黃梁都有巡檢司城方一里都司戍之稍南為鹹湯  
 門外為三竈山產鹽有大使領之高瀾山多鹿元海  
 寇劉進據之明初平有腴田三百頃居民烟火與三  
 竈相望又有牛角山雞心洲馬鬃洲  
 其南有四山曰蠓田曰馬驢曰上溶曰芒洲為內十  
 字門又二十里有四山曰舵尾曰雞頸印光任雞頸  
風帆詩浩森

帆檣出銀濤擁一痕排雲鵬鼓翅掛日海分門四曰  
 宇空無着千山勢欲奔飛騰向迅疾疑是發崑崙曰  
 橫棗曰九澳為外十字門澳夷商船出入必由之橫  
 棗山下有仙女澳相傳有樵者見二妹殊麗就視之  
 化雙鯉今有雙鯉石宋益王是南遷泊此丞相陳宜  
 中欲奉呈犇占城颺作是殂宜中遁殿帥蘇劉義追  
 之不及夜有火燒舟艦幾盡一名深井山澳曰井澳  
 黃瑜悲井澳詩白鴈過江南破更無一寸土可坐自  
 閩入廣隨波流氛塵暗天天亦愁黃蘆蘆岸風颺颺  
 上有深井下有仙女澳漁舟不往御舟到風吹御舟  
 力排鼻嗟嗟悲哉誰與告誰與告兮悲復悲逢厓則  
 止會有時星星之火奚滅為君不見青苗行時不敢  
 語大事已逐黃龍去又不見金牌出時不可回殺氣

瓏差勝中州冠帶倫鴈酒豆肉且分與期爾血氣知尊親 山故名大奚山有三十

六嶼周三百餘里居民不隸征徭以魚鹽為生宋紹  
 興間招降之刺其少壯者充水軍老弱者放歸立寨  
 有水軍使臣及彈壓官慶元三年鹽禁方厲復嘯聚  
 為亂遣兵討捕墟其地以兵戍之未幾罷後有萬姓  
 者為首長因呼今名山產雀狀如鴿鴒而大戴青被  
 翠自呼其名曰瓏瓏其出則風雍正七年兩山各設  
 砲臺分兵戍之及瓜而代與大嶼山屯哨為犄角則  
 澳門虎門之外蔽也

海門言卷一  
粵之風以言乎方位朱鳥所直是故南風為正而北為逆也以言乎時令春夏多南風而秋冬多北也是蕃船之所視為去來者也山曰息風曰風穴從乎地也寒而為飄為颶暑而為青東為赤游為狂龍從乎時也失其位與時則風之變也厥名颶起自東北者必自北而西自西北者必自北而東而皆至南乃息謂之迴南故曰颶者具也具四方之風也又懼也始懼其來終懼其復作也或曰陸胤傳云南海歲有舊風颶者舊之訛也故說文無颶或曰楊慎曰颶當作

颶音貝故俗曰風報報者貝之轉也颶必有兆蘇子所云非禳非祥斷霓飲海而北指赤雲夾日以南翔者或曰半虹亦曰破篷則颶母也瀕海之民設為占侯之法以定趨避長年三老尤所諳悉雖蕃人亦按節序辨雲日察草木鳥獸而驗之今詳其已驗者於篇

正月初四日接神颶初九日玉皇颶此日有颶則一年之颶皆驗否  
則各颶有不驗者十五日三官颶二十九日龍神會颶又初一初八初十十三二十二二十六日午時有風

無風則雨 二月初二日**白鬚颶**初七日**春期颶**三  
 十一日**觀音颶**二十九日**龍神颶**又初二初九十二  
 十七二十四三十日酉時有風 三月初三日**真武**  
**颶**初七日**閻王颶**十五日**真君颶**二十三日**天后颶**  
 又清明日忌北風又初二初三初十十七二十七  
 午時有陰雨 四月初一日**白龍颶**初八日**佛子颶**  
 二十三日**太保颶**二十五日**太白颶**又初八初九十  
 九二十三二十七午時有陰雨 五月初五日**屈**  
**原颶**十三日**關帝颶**二十一日**龍母颶**又忌**雪至風**

距正月雪日一百二十日則其候也又初五初十  
 三十九二十九日酉時有惡風 六月十二日**彭祖**  
**颶**十八日**彭婆颶**二十日**洗炊籠颶**又初九十二  
 八十九二十七卯時有大風 七月十五日**鬼颶**  
 十八日**神煞颶**又初七初九十五念五念七日卯時  
 有大風 八月初一日**竈君颶**初五日**大颶**旬十四  
 日**伽藍颶**十五日**魁星颶**二十一日**龍神颶**又初二  
 初三初八十五十七二十七主大風 九月初九  
 日**重陽颶**十六日**張良颶**十九日**觀音颶**二十七日

形勢篇



冷風颶又十一十五十九主大風雨 十月初  
 五日風信颶十一日水仙颶二十日東岳颶二十六  
 日翁參颶又初十五十八十九二十二二十七  
 卯時有大風雨 十一月十四日水仙颶二十七日  
 普菴颶二十九日西岳颶又初一初三三十九二  
 十六日主大風雨又有冬至風 十二月二十四日  
 掃塵颶二十九日火盆颶又初一初二初五初六初  
 八十一十八二十二二十六二十八日有大風雨各  
 風信較嶺南雜記香祖筆記所載尤詳或欲存  
 日而去名然為稍師船表示趨避雖便庸何傷

潮之為說糺矣葛洪謂天河激湧洞真正一經云地  
 機翕張盧肇以日激水而潮生封演云月周天而潮  
 應惟姚寬以日者重陽之母陰生於陽故潮附之於  
 日也月者太陰之精水者陰屬故潮依之於月也是  
 故隨日而應月依陰而附陽盈於朔望消於朏魄隨  
 於上下弦息於輝胸故潮有大小焉徐叔明日天包  
 水水承天而一元之氣升降於太虛之中地乘水力  
 以自持且與元氣升降互為抑揚而人不覺方其氣  
 升而地沉則海水溢上而為潮及其氣降而地浮則

海水縮而為汝是二說者君子有取焉粵諺曰初一十五水上日午初九二十三水大牛歸欄蓋候潮之驗也而瓊海潮晝夜惟一汛半月潮長西流半月消則東流則又何說耶澳門春潮大於寅卯辰夏潮大於巳午未秋大於申酉戌冬則大於亥子丑是亦四氣五行之可據者澳以外多礁下旋者必逐潮而徙方無撞閣患則潮汐日時之不可以弗審也余靖海之言潮者多矣或言如橐籥翕張或言如人氣呼吸或云海鱗出入皆無經據唐盧肇著海潮賦以謂日入海而潮生月離日而潮大自謂極天人之論世莫敢非予嘗東至海門南至武山且久候潮之進退弦

望視潮之消息乃知盧氏之說出於臆所謂蓋有不知而作者也夫陽燧取火於日陰鑑取水於月從其類也潮之漲退海非增減蓋月之所臨則水往從之日月右轉而天左旋一日一周臨於四極故月臨卯酉則水漲乎東西月臨子午則潮平乎南北彼竭此盈往來不絕皆繫於月不繫於日何以知其然乎夫晝夜之運日東行一度月行十三度有奇故太陰西沒之期常緩於日三刻有奇潮之日緩其期率亦如是自朔至望常緩一夜潮自望至晦復緩一晝潮若因日之入海激而為潮則何故緩不及期常三刻有奇乎肇又謂月去日遠其潮乃大合朔之際潮始微絕此固不知潮之準也夫朔望前後月行差疾故晦前三日潮勢長朔後三日潮勢極大望亦如之非謂遠於日也月弦之際其行差遲故潮之來去亦合沓不盡非謂近於日也盈虛消息一之於月陰陽之所以分也夫春夏晝潮常大秋冬夜潮常大蓋春為陽中秋為陰中歲之有春秋猶月之有朔望也故潮之極漲常在春秋之中潮之極大常在朔望之後此

又天地之常數也昔竇氏為記以謂潮虛於午此候於東海者也近燕公著論以謂生於子此測於南海者也又嘗聞於海賈云潮生東南此乘舟候潮而進退者爾古今之說以為地缺東南水歸之海賈云潮生東南亦近之矣今通二海之盈縮以誌其期西北二海所未嘗見故闕而不紀云嘗候於海門月加卯而潮平者日月合朔則且而平緩三刻有奇上弦則午而平望以前為晝潮望以後為夜潮此皆臨海之候也遠海之處則各有遠近之期月加酉而潮平者日月合朔則日入而潮平上弦則夜半而平望則明潮候也又嘗候於武山月加午而潮平者日月合朔則午而潮平弦則日入而平望則夜半而平上弦已前為晝潮上弦已後為夜潮日加子而潮平者日月合朔則夜半而潮平上弦則日出而平望則午而平上弦已前為夜潮上弦已後為晝潮此南海之潮候也

羅寧默咏潮詩滄海杳無極潮來忽自平六鰲秋見影八月夜聞聲岸葦蕭蕭泣江鴨泛泛輕應知

消息理不  
必定長盈

初一日寅末長巳末消申末長亥末消 初二日卯

初長午初消酉初長子初消 初三日卯末長午末

消酉末長子末消 初四日辰正長未正消戌初長

丑正消 初五日辰末長未末消戌末長丑末消

初六日巳初長申初消亥初長寅初消 初七日巳

正長申正消亥正長寅正消 初八日巳末長申末

消亥末長寅末消 初九日午初長酉初消子初長

卯初消 初十日午正長酉正消子正長卯正消

十一日未初長戌初消丑初長辰初消 十二日未  
正長戌正消丑末長辰末消 十三日申初長亥初  
消寅初長巳初消 十四日申正長亥正消至十五  
日寅正長巳正消 其十六日至於三十日與初二  
日至十四日略同

澳門記畧形勢篇

終

澳門記畧上卷

寶山 印光任

宣城 張汝霖

纂

官守篇

政令附

唐宋以來諸蕃貢市領之市舶提舉司澳門無專官  
也正德末懲佛郎機頻歲侵擾絕不與通嘉靖初有  
言粵文武官俸多以蕃貨代請復通市給事中王希  
文力爭之王希文重邊方以甦民命疏臣竊惟天下  
之務莫急於邊防邊防之害莫甚於海徼  
天下之民莫困於力役而力役之竭莫甚於東南臣  
謹以耳目所見聞者披瀝言之且如蕃舶一節東南

地控夷邦而暹羅占城琉球瓜哇淳泥五國貢獻道  
 經於東莞我祖宗一統無外萬邦來庭不過因而羈  
 縻之而已非利其有也故來有定期舟有定數比對  
 符驗相同乃為伴送附搭貨物官給鈔買其載在祖  
 訓謂自占城以下諸國來朝貢時多帶行商陰行詭  
 詐故阻之自洪武八年阻至洪武十二年方且得止  
 諄諄然垂戒也正德間佛郎機匿名混進突至省城  
 擅違則例不服抽分烹食嬰兒擄掠男婦設柵自固  
 火銃橫行犬羊之勢莫當虎狼之心叵測賴有前海  
 道副使汪錠併力驅逐肆我皇上臨御威振絕域邊  
 境輯寧凡存獲敵首悉正極典民間稽顙稱慶以為  
 蕃舶之害可永絕而疆圉之防可永固也何不踰十  
 年而折俸有缺貨之歎矣撫按上開復之章矣雖一  
 時廷臣集議不為無見然以祖宗數年難沮之敵幸  
 爾掃除守臣百戰克成之功一朝盡棄不無可惜若  
 使果皆傾誠奉貢則誰不開心懷柔以有朝廷威德  
 設有如佛郎機者冒進為患則將何以處之乎其間  
 守巡按視頻煩官軍搜索居民騷擾耕樵俱廢束手

無為魚鹽不通生理日困皆不足論以堂堂天朝而  
 納此輕賫之貢治之不武不治損威誠無一可者臣  
 竊仰陛下控馭西北諸夷恩威並用誠若知其跋扈  
 之狀必不輕從此議也幸今蕃舶雖未報至然守備  
 已先戒嚴刷擄民船海島生變邊釁重大誠為可憂  
 如蒙皇上重威守信杜漸防微乞敕部院轉行巡按  
 除約束備倭不致侵擾外仍乞申明祖宗舊制凡進  
 貢必有金葉表文來者不過一舟舟不過百人附搭  
 貨物不必抽分官給鈔買頑民不許私相接濟如有  
 人貨兼獲者全家發遣則夷貨無售其私不待沮之  
 而自止矣蕃舶一絕則備倭可以不設而蕃舶禁絕  
 民以聊生鹽課可通而瓊儋之利皆集矣  
 已而巡撫林富言互市有四利祖宗朝諸蕃朝貢外  
 原有抽分之法稍取其餘足供御用利一兩粵比年  
 用兵庫藏耗竭籍以充兵餉備不虞利二粵西素仰

給粵東小有徵發卽措辦不前若蕃舶流通則上下  
交濟利三小民以懋遷爲生持一錢之貨卽得展轉  
貿易衣食其中利四詔從之諸蕃之復通市自林富  
始十四年都指揮黃慶納賄請於上官移船口于濠  
鏡歲輸課二萬金澳之有蕃市自黃慶始三十二年  
蕃舶託言舟觸風濤願借濠鏡地暴諸水漬貢物海  
道副使汪柏許之初僅芟舍商人牟奸利者漸運甌  
甓棖桷爲屋佛郎機遂得混入高棟飛甍櫺比相望  
久之遂專爲所據蕃人之入居澳自汪柏始佛郎機

既據澳至萬歷二年建關於蓮花莖設官守之而蕃

夷之來日益衆龐尙鵬區畫濠鏡保安海隅疏竊惟

在焉蠻夷雜居禁網疎濶海倭山寇出沒擾攘見有  
經畧臣不敢煩責外謹摘其禍切門庭者著爲論列  
惟陛下試垂聽焉廣州南有香山縣地當瀕海由雍  
陌至濠鏡澳計一日之程外環大海乃蕃夷市舶交  
易之所往年夷人入貢附近貨物照例抽盤其餘蕃  
商私齎貨物至者守澳官驗實申海道聞於撫按衙  
門始放入澳候委官封籍抽其十之二乃聽貿易其  
通事多漳泉寧紹及東莞新會人爲之椎髻環耳效  
蕃衣服聲音每年夏秋間夷舶乘風而至祇二三艘  
而止近增至二十餘艘或又倍焉往年俱泊浪白等  
澳限隔海洋水土甚惡難於久駐守澳官權令搭篷  
棲息始船出洋卽撤去之近數年來始入濠鏡澳築  
室居住不踰年多至數百區今始干區以上日與華  
人相接歲規厚利所獲不貲故舉國而來負老携幼

更相接踵今夷衆殆萬人矣詭形異服劍芒火炮瀾  
 滿山海喜則人而怒則獸其素性然也姦人且導之  
 凌轢居民蔑視澳官若一旦豺狼改慮擁衆入據香  
 山分布部落控制要害鼓噪直趨會城俄頃而至其  
 禍誠有不忍言者可不逆爲之慮耶議者或欲縱火  
 焚其居室散其徒黨然往年嘗試之矣事未及濟幾  
 陷不測自是夷人常露刃相隨伺我動靜疑忌之隙  
 已開其端議者又欲將濠鏡澳以上雍陌村以下山  
 徑險要處設一關城添設府佐臣一員駐劄其間委  
 以重權時加譏察使華人不得擅出夷人不得擅入  
 惟抽盤之後驗執官票者聽其交易而取平焉是亦  
 一道也然開城之設勢孤而援寡或變起不測適足  
 以爲鴛鴦之資臣愚欲將巡視海道副使移駐香山  
 彈壓近地明諭以朝廷德威使之撤屋而隨船往來  
 其灣泊各有定所悉遵往年舊例如或徘徊顧望即  
 呈督撫軍門陳兵境上慰諭而警曉之必欲早爲萬  
 全之慮而後已若以啟釁爲憂則樹葉之萌亦當早  
 見而預待之故蕃船抽盤雖一時近利而竊據內地

實將來隱憂黨類既繁根株難拔或謂彼利中國通  
 關市豈忍爲變孰知非我族類其心必異明者觀未  
 萌况已著乎惟督撫軍門加意調停毋逆其嚮慕中  
 國之心而亦有以陰折其驕悍之氣自後使蕃船入  
 境仍泊往年舊澳照常交易無失其關市歲利復嚴  
 布通蕃之令凡姦人之私買蕃貨畔民之投入蕃船  
 及畧賣人口擅賣兵器者悉按正其罪俾人習知有  
 法之可畏而不敢爲射利之圖區畫既定威信潛孚  
 則諸夷自將馴服而默奪其邪心潛消禍本矣  
 吏茲土者皆畏懼莫敢詰甚  
 有利其實貨伴禁而陰許之者總督戴燿在事十三  
 年養成其患香山知縣蔡善繼甫履任即條議制澳  
 十則上之未幾澳弁以法繩夷日夷譁將爲變善繼  
 單車馳往片言解縛悍夷至堂皇下痛笞之故事夷

人無受筮者善繼素廉介夷人懼之故帖息然蕃又  
潛匿倭賊四十二年總督張鳴岡檄令驅倭出海因  
上言粵之有澳夷猶疽之在背也澳之有倭賊猶虎  
之傳翼也今一旦驅斥不費一矢此聖天子威德所  
致惟是倭去而蕃尚存有謂宜勦除者有謂宜移之  
浪白外洋就船貿易者顧兵難輕動而濠鏡在香山  
內地官軍環海而守彼日食所需咸仰於我一懷異  
志我卽制其死命若移之外洋則巨海茫茫奸宄安  
詰制禦安施似不如申明約束內不許一奸闖出外

不許一倭闖入無啟衅無弛防相安無患之爲愈部  
議從之因設叅將於中路雍陌營調千人戍之又奏  
請就其聚廬中大街中貫四維各樹高柵榜以畏威  
懷德分左右定其門籍以旅葵明王慎德四譯咸賓  
無有遠邇畢獻方物服食器用二十字分東西各十  
號使互相維繫譏察毋得容奸一聽約束皆用海道  
俞安性之議也海道副使其屬有海防同知安性復

條具五事勒石永禁與澳夷約惟海防同知命

一禁畜養

倭奴凡新舊澳商敢有仍前畜養倭奴順搭洋船貿易者許當年歷事之人前報嚴拿處以軍法若不舉



一併重治 一禁買人口凡新舊夷商不許收買唐人子女倘有故違舉覺而占恡不法者按名究追仍治以罪 一禁兵船編餉凡蕃船到澳許即進港聽候丈抽如有拋泊大調環馬騶洲等處外洋即係奸刁定將本船人貨焚戮 一禁接買私貨凡夷趁貨貨物俱赴省城公賣輸餉如有奸徒潛運到澳與夷執送提調司報進將所獲之貨盡行給賞首報者船器沒官敢有違禁接買一併究治 一禁擅自興作凡澳中夷寮除前已落成遇有壞爛准照舊式修葺此後敢有新建房屋添造亭舍擅興一土一木定行折毀焚燒 仍加重罪 天啟元年改設叅將於前山寨陸兵七百名把總二員哨官四員水兵一千二百餘名把總三員哨官四員哨船大小五十號分戍石龜潭秋風角茅灣口掛槌角橫洲深井九洲洋老萬山狐狸洲金

星門防制漸密終明之世無他虞先是有利瑪竇者自稱大西洋人居澳門二十年其徒來者日衆至國初已盡易西洋人無復所爲佛郎機者順治四年設前山寨官兵五百名叅將領之如故兩王入粵增設至一千名轄左右營千總二把總四康熙元年以撫標汰兵五百名增入寨額分戍縣城三年改設副將增置左右營都司僉書守備其千總把總如故共官兵二千名時嚴洋禁寨宿重兵而蓮花莖一圃歲放米若干石每月六啟文武官會同驗放畢由廣肇

南韶道馳符封閉之七年副將以海氛故請移保香山留左營都司及千總守寨分把總一哨戍闌二十三年海宇大寧弛洋禁五十六年禁商船出貿南洋明年復以澳夷及紅毛諸國非華商可比聽其自往呂宋噶囉吧但不得夾帶華人違者治罪碣石總兵陳邦言夷船入廣貿易宜起其礮火另設關束以嚴防範凡夷船入口起礮封柁扁之一舍故閩例也昂故以為言不果用方是時 國家威德無遠弗屆臺灣既入版圖南澳復建重鎮申巡海之令總督楊琳

因上防海六議分全省為三路以大鵬而西廣海寨而東為中路虎門香山二水師裨將為統巡餘為分巡占青雲之干呂測海水以不波重九譯者磨至走百貨於龍庭伊古未有若斯之隆者雍正三年定澳

門夷船額數從總督孔毓珣之請也

孔毓珣酌陳澳門等事疏畧查

西洋人附居廣東之澳門歷有年所 聖朝嘉其嚮風慕義之誠所以包容覆育俾得安居樂業但種類日繁惟資出洋貿易若無以防範恐逐利無厭必致內誘奸滑外引蕃夷混淆錯雜漸滋多事查澳門夷船舊有一十八隻又從外國買回七隻大小共二十五隻請將現在船隻令地方官編列字號刊刻印烙各給驗票一張將船戶舵工水手及商販夷人該管頭目姓名俱逐一填註票內出口之時於沿海該管

營汛驗明掛號申報督撫存案如有夾帶違禁貨物  
 併將中國人偷載出洋者一經查出將該管頭目商  
 販夷人并船戶舵水人等俱照通賊之例治罪若地  
 方官不實力盤查徇情疎縱事發之日俱照諱盜例  
 題叅革職此夷船二十五隻題定之後如有實在朽  
 壞不堪修補者報明該地方官查驗明白出具印甘  
 各結申報督撫准其補造仍用原編字號倘有敢偷  
 造船隻者將頭目工匠亦俱照通賊例治罪地方官  
 失於覺察者亦俱照諱盜例革職其西洋人頭目遇  
 有事故由該國發來更換者應聽其更換其無故前  
 來之西洋人一槩不許容留居住每年於夷船出口  
 人口之時守口各官俱照票將各船人數姓名逐一  
 驗明通報倘有將無故前來之人夾帶入口及容留  
 居住者將守口各官并該管之地方文武各官照失  
 察例議處舵工水手及頭目人等俱照窩盜例治罪  
 八年禁西洋海船毋得販  
 黃金出洋九年移香山縣丞於前山寨議者以澳門  
 民蕃日衆而距縣遼遠爰改爲分防澳門縣丞察理  
 民夷以專責成今

上

御寓之八年始以肇慶府同知改設前山寨海防軍  
 民同知以縣丞屬之移駐望廈村用理嶺南澳同知  
 故事增設左右哨把總馬步兵凡一百名藥櫓哨船  
 四舵馬十騎於香虎二協改撥別爲海防營直隸督  
 標轄首邑一曰番禺支邑三曰東莞曰順德曰香山  
 一切香虎各營春秋巡洋及輪防老萬山官兵沿海  
 汛守機宜皆得關白辦理其體貌崇而厥任綦鉅焉

廣東按察使司潘思渠為敬陳撫輯澳夷之宜以昭  
 柔遠以重海疆事竊查廣州府屬香山縣有澳門一  
 區袤延一十餘里三面環海直接大洋惟前山寨一  
 綫陸路通達縣治實海疆之要地洋船之襟喉也前  
 明有西洋蕃船來廣貿易暫聽就外島搭寮棲息回  
 帆撤去迨後准令歲納地租始於澳門建造屋宇樓  
 房携眷居住并招民人賃居樓下歲收租息又製造  
 洋船往來貿易沿以為常我朝懷柔遠人仍准依  
 舊澳地現在澳夷計男婦三千五百有奇內地傭工  
 藝業之民雜居澳土者二千餘人均得樂業安居誠  
 聖天子覆幬無外之盛治也伏思外夷托處內地  
 祇圖市易通商規取歲利原可毋庸禁絕若如前明  
 御史臣龐尙鵬疑其竊據窺伺疏請仍令撤房居船  
 灣泊舊澳使海孺棲附之夷紛然失所殊屬過當第  
 夷性類多貪黠其役使之黑鬼奴尤為克悍又有內  
 地奸民竄匿其中為之教誘唆使往往冒禁觸法桀  
 驚不馴凌轢居民玩視官法更或招誘愚民入教販  
 買子女為奴僕及夾帶違禁貨物出洋種種違犯雖

經督撫臣嚴行示禁臣亦力為整飭究以越在海隅  
 未得妥員蒞理勢難周察臣愚以為外夷內附雖不  
 必與編氓一例約束失之繁苛亦宜明示繩尺使之  
 遵守查前明曾設有澳官後改歸縣屬至雍正八年  
 前督臣郝玉麟因縣務紛繁離澳寫遠不能兼顧奏  
 請添設香山縣縣丞一員駐劄前山寨就近稽查第  
 縣丞職分卑微不足以資彈壓仍於澳地無益似宜  
 仿照理瑤撫黎同知之例移駐府佐一員專理澳夷  
 事務兼管督捕海防宣布朝廷之德意申明國  
 家之典章凡駐澳民夷編查有法洋船出入盤驗以  
 時遇有奸匪竄匿唆誘民夷鬪爭盜竊及販買人口  
 私運禁物等事悉歸查察辦理通報查核庶防微杜  
 漸住澳夷人不致蹈於匪彝長享天朝樂利之休  
 而海疆亦永荷敕寧之福矣臣愚昧之見是否可採  
 伏乞 皇上 睿鑒施行謹 奏奉 硃批告之督  
 撫聽其議奏 吏部會議得署兩廣總督印務策楞  
 等奏廣州一府省會要區東南緊接大洋遠國商販  
 絡繹所屬香山之澳門尤夷人聚居之地海洋出入

防範不可不周現駐縣丞一員實不足以資彈壓查  
 澳門之前山寨現有城池衙署但添設官吏未免又  
 增經費似應於通省同知通判內酌為裁并查肇慶  
 府同知移駐前山寨令其專司海防查驗出口進口  
 海船兼管在澳民蕃其所遺捕務歸并肇慶府通判  
 兼理惟是該同知職司防海兼理蕃民較諸理番廳  
 員其責尤重若不優其體統無以彈壓夷人查粵省  
 理番同知例設弁兵應請照例給與把總二員兵丁  
 一百名統於香山虎門兩協內各半抽撥哨船隻  
 以資巡緝之用至前山寨既設同知所有香山縣縣  
 丞應移駐澳門專司稽查民蕃一切詞訟仍詳報該  
 同知辦理再肇慶府同知原係部選之缺今移駐前  
 山有防海撫夷之責其缺甚為緊要必得熟悉風土  
 之員方克勝任并請改為題缺又分防同知例給開  
 防以昭信守擬為廣州府海防同知關防字樣至應  
 行添修衙署營房另行分別辦理倘蒙俞允所有  
 經管事宜及應撥兵船等項仍容分別報部查核等  
 語應如該署督等所請肇慶府同知准其移駐廣州

府屬前山寨稽查彈壓屬廣州府管轄原管捕務准  
 其歸於肇慶府通判管理香山縣縣丞亦准其移駐  
 澳門專司稽查屬該同知管轄其移駐同知員缺准  
 其改為要缺嗣後缺出令該督撫於現任屬員內揀  
 選調補至該同知職司防海管理蕃民准照理番同  
 知之例給與把總二員兵丁一百名統於香山虎門  
 兩協內各半抽撥并酌撥哨船隻以資巡緝所有  
 在澳民夷一切詞訟責令移駐縣丞稽查仍詳報該  
 同知辦理其應給同知關防應照該署督等所擬廣  
 州府海防同知關防字樣俟命下之日吏部移咨  
 禮部照例鑄給以昭信守所有經管事宜及應撥兵  
 船等項應俟該署督等另行具題到日再議奉旨  
 依議虎門前明設叅將順治十四年設遊擊至康熙初  
 與香山同改為副將統於左翼鎮總兵官營制與香  
 山協略同大小哨船四十六水汛四十一日虎門日

澳門言界 一卷  
南山曰橫檔曰三門曰黃茅洲曰碧頭曰大涌口曰  
軍舖曰楊公洲曰梁鴉橋曰大汾曰白市曰到塢曰  
望牛墩曰到濬曰黃角左口曰右口曰武山曰泗會  
涌曰雙岡曰亭步曰鎮口曰鳳涌頭曰槎濬曰牌樓  
角曰蕉門曰白藤濬曰市橋曰蝦窩曰深涌曰大龍  
口曰石子頭曰蚊洲曰獅子塔曰四沙曰新造口曰  
地亭曰黃埔曰濫尾曰藤涌曰稍潭老萬山自雍正  
七年輪遣香山虎門大鵬三協營官兵屯戍至是皆  
以同知叅會其間制最善先是紅夷英吉利者頻年

與呂宋構衅外洋八年六月呂宋兵敗紅夷將歸獻  
俘被颶飄二戈船入獅子洋紅夷素剽賊明時屢入  
粵求市恃其巨礮發之可洞裂石城震數十里卽世  
所傳紅夷礮者時遠邇驚詫大府疏劾虎門守將王  
璋光任以東莞令奉檄往勘至則諸夷以饑乏乞濟  
其酋安心意殊狡黠光任反覆開陳大義安心悟釋  
呂宋俘由澳門伺便還國凡二百九十有九人然後  
爲之給廩餼葺帆櫓嚴周防至九月風便乃去策公  
楞旣以

上聞復念惟懲可以弋後患也因上改設海防同知議

請卽以授光任九年三月需命未下呂宋忽駕三

船泊十字門外光任適奉牒相度建署形勢至澳訊

卽去年所釋紅夷俘其酋西士古以賚書謝恩爲言

而意實伺紅夷圖雪恥光任因留澳密白大府許達

其書旋命光任持諭往諭以諭詞嚴正呂酋聞之心

折四月八日揚帆歸而光任亦拜遷職之命矣諸

蕃恃巨舶大礮然以舟大難轉遇淺沙卽膠或觸礁

且立破每歲內地熟識海道之人貪利出口接引以

致蕃船出入漫無譏察頗乖控制之宜光任具議上

請一洋船到日海防衙門撥給引水之人引入虎門

回船時亦令將某日開行預報聽候盤驗出口如有

違禁夾帶查明詳究一洋船進口必得內地民人

帶引水道最爲緊要請責縣丞將能充引水之人詳

加甄別如果殷實良民取具保甲親隣結狀縣丞加

結申送查驗無異給發腰牌執照准充仍列冊通報

查考至期出口等候限每船給引水二名一上船引

入一星馳稟報縣丞申報海防衙門據文通報并移

行虎門協及南海番禺一體稽查防範其有私出接

引者照私渡關津律從重治罪一澳內民夷雜處

致有奸民潛入其教并違犯禁令之人竄匿潛藏宜

設法查禁聽海防衙門出示曉諭凡貿易民人悉在

澳夷牆外空地搭篷市賣毋許私入澳內並不許携

帶妻室入澳責令縣丞編立保甲細加查察其從前

潛入夷教民人并竄匿在澳者勒限一年准其首報

回籍 一澳門夷日遇有恩懇上憲之事每自繕稟  
 免熟識商民赴轅投遞殊為褻越請飭該夷目凡有  
 呈稟應由澳門縣丞申報海防衙門據詞通稟如有  
 應具詳者具詳請示用昭體統 一夷人採買釘鐵  
 木石各料在澳修船令該夷目將船身丈尺數目船  
 匠姓名開列呈報海防衙門即傳喚該匠估計實需  
 鐵斤數目取具甘結然後給與印照并報關部衙門  
 給發照票在省買運回澳經由沿途地方汛弁驗照  
 放行仍知照在澳縣丞查明如有餘剩緣官存貯倘  
 該船所用無幾故為多報買運希圖夾帶等弊即嚴  
 提夷目船匠人等訊究 一夷人寄寓澳門凡成造  
 船隻房屋必資內地匠作恐有不肖奸匠貪利教誘  
 為非請令在澳各色匠作交縣丞親查造冊編甲約  
 束取具連環保結備案如有違犯甲鄰連坐遞年歲  
 底列冊通繳查核如有事故新添即於冊內聲明  
 一前山寨設立海防衙門派撥弁兵彈壓蕃商稽查  
 奸匪所有海防機宜均應與各協營一體聯絡相度  
 緩急會同辦理老萬山澳門虎門黃埔一帶營汛遇

有關涉海疆民夷事宜商漁船隻出口入口一面由  
 報本營上司一面并報海防衙門其香山虎門各協  
 營統巡會哨月日 明年六月偵報雞頸有紅夷三船  
 亦應一體查報

光任 聞於

詭言將往日本貿易不數日又有三船至

光任 偕統巡香山協

憲調集巡海舟師分布防範越八月初九日皆升帆

若遠揚狀俄而弗郎西來告亟

光任 日宣諭威德會薄暮西南風作弗郎西三船疾駛入

副將林嵩令各營哨船一字橫截海面且遣澳門夷

口紅夷計沮乃遂巡罷去弗郎西即佛郎機呂宋其  
 屬夷也世與紅毛讐稱戈海上者三年而卒以無虞



者策公之略為多十一年

上以福建有西洋夷人倡行天主教招致男婦開堂誦

經大為入心風俗之害降敕查禁時 汝霖 權同知事

念澳門諸夷寺外別立天主堂名曰唐人廟前引內

地民人入教法在當禁遂密揭臺院請封之 張汝霖

人廟奏記遵查香邑逼近澳夷誠恐境內有稱係天

主教誘人誦習者細加密訪通邑城鄉實無此等不

法之徒惟澳門一處唐夷雜處除夷人自行建寺奉

教不議外其唐人進教者約有二種一係在澳進教

一係各縣每年一次赴澳進教其在澳進教者久居

澳地漸染已深語言習尚漸化為夷但其中亦有數

等或變服而入其教或入教而不變服或娶兒女而

長子孫或藉資本而營貿易或為工匠或為兵役又

有來往夷人之家但打鬼辯亦欲自附於進教之列

以便與夷人交往者此種條往條來不能查其姓名

今查得林先生周世廉等一十九人而林先生蕃名

咭吹噤吵住持進教寺內率其子與其徒專以傳教

為事周世廉蕃名啞咳囉咽噶咄又呼賣雞周儼然

為夷船之主出洋貿易娶妻生子此二人尤為在澳

進教之魁也其各縣每年一次赴澳進教者緣澳門

三巴寺下建有天主堂名為進教寺為唐人進教

之所建於康熙十八年五十八年重修濶大係蕃僧

倡首而唐人釀金以建者向係林先生住居其中以

行醫為名實為傳教每年清明前十日各持齋四十

九日名曰封齋至冬至日為禮拜之期附近南番東

順新香各縣赴拜者接踵而至間有外省之人惟順

德縣紫泥人為最多禮拜之後有即行返棹者有留

連二三日者既經進教其平時因事至澳亦必入寺

禮拜一切進教之人俱向林先生取經誦習此種姓

名今已無可查開前經印同知示禁查拿來者漸少

職抵任復經示禁林姓旋即潛逃該寺現係蕃兵映

與月記 卷一 官守篇

知古看守蓋澳門唐人進教之情形如此至於辦理之法伏查夷人在澳二百餘年以致唐人漸習其教由來已久然非聖人之書即為名教所必斥非王者之道即為盛世所不容况以天朝之人而奉外夷之教則體統不尊且恐夷性之狡將滋唐匪之奸則防微宜急夫除弊之道絕流不如塞源應請將進教一寺或行拆毀或行封錮其寺中神像經卷或行焚燒或飭交夷人收領各縣民人槩不許赴澳禮拜違者拿究并令附近各縣多張曉示凡從前已經赴澳進教之人許令自新再犯加倍治罪其有因不能習者察出以左道問擬則各縣每年一次赴澳進教之弊似可漸除矣惟是在澳進教一種有稍宜熟籌者伊等挾有資本久與夷人交關一經迫逐猝難清理其妻室子女若令離異似覺非情若許携歸則以鬼女而入內地轉恐其教易於傳染應否分別辦理其未經娶有鬼女又無資本與夷人合夥但經在澳進教自行生理者不論所穿唐衣鬼衣似勒令出教

回籍安插其但有資本合夥未娶鬼女者勒限一年清算出教還籍其娶有鬼女挾資貿易及工匠兵役人等穿唐衣者勒令出教穿蕃衣者勒令易服出教均俟鬼女身死之日携帶子女回籍其未回籍之日不許仍前出洋貿易及作水手出洋充當蕃兵等項應先勒令改業至買辦通事澳夷所必需但勒令易服出教不必改業仍各取具地保夷目收管備查其往來夷人之家仍打鬼辨者一并嚴行禁止至現在十九人之外或有未經查出者除再密查外應令自行首明并飭夷目查明呈報隱匿者察出治罪似亦逐漸清除在澳進教之一法也抑更有請者夷人在澳有必需用唐人之處勢難禁絕然服其役即易從其教苟非立法稽查必致陰違陽奉應請飭行夷目及地保人等將夷人應用唐人之處逐一查明造冊具報歲終出具並無藏留進教唐人甘結繳查其冊一年一造有事故更換者據實聲明如此則稽查較密而唐夷不致混雜矣澳門進教原與夷人在內地開堂設教者不同且積重之勢返之當有其方故斟

酌情法期於妥便愚昧之見未知當否亦不敢冒昧  
舉行相應密稟鈞裁衡奪兩院嚴禁愚民私習天  
主教以安民夷以肅法紀示照得我聖朝懷柔遠  
人垂念西洋蕃船來廣交易委身風濤無地棲止准  
照舊例將香山縣屬之澳門許令輪租暫住該國夷  
日蕃商亦皆恭慎謹恪歷年以來民夷頗覺相安至  
於天主教禮拜誦經乃該國夷風彼自循其俗我  
天朝原不禁止但不許引誘內地民人習入其教以  
干罪愆近聞在澳蕃人尙俱遵守法紀轉有一等內  
地奸民竄入澳內改效蕃名私習其教如林姓自改  
其名曰咕吠噉吵並以蕃名名其子曰啞噉噉其徒  
李姓名曰嚙哪嘶者盤踞澳門之進教寺內引誘內  
地愚民如南海番禺順德東莞新會香山等附近之  
人多有被其煽惑詣寺入教向其取經并於每歲清  
明冬至之期聚集持齋習其禮拜不特為害人心抑  
且大干禁令甚屬不法除林姓等已逃現飭地方文  
武各官嚴拿務獲重治示儆并將進教寺飭令地方  
官督令該澳夷目嚴加封錮看守不許擅開倘有奸  
民仍敢勾引內地民人復踵前轍者立即嚴拿治罪  
其寺內原貯西洋經卷器物仍着蕃人自行收囤外  
所有從前入教愚民本應逐加治罪第念無知被誘  
姑從寬典合亟曉諭嚴禁嗣後務俱革面革心恪遵  
法紀在住澳蕃人寄居原為市舶其內地商行人等  
與之交易往來以及僱倩匠工代為買辦通事皆例  
所不禁仍應聽從其便但不許民人私習天主教及  
改易蕃名潛投澳內禮拜煽惑其有從前進教已改  
蕃名及既服蕃衣者許令自首改業出教免其治罪  
至附近各縣民人敢有私再赴澳禮拜或於私家仍  
習天主教誘惑民人者立將本人按律重治保鄰不  
舉一併坐罪該地方文武各官稽查訪拿倘有失察  
故縱定行分別嚴參至該澳夷目恪體天朝深厚  
之恩約束蕃夷循分生理自保安全不得引誘內地  
民人在澳習教及將封禁之進教寺擅行私開致自  
干天朝法度以失該國恭順之誠有干未便自

明季利瑪竇以天主教入中國留都學士大夫至尊

官守篇

為極西聖人聞於朝召之入監公卿以下咸重之然一二有識之士如郎中徐如珂侍郎沈灌給事中晏

文輝等則深惡之合疏斥其邪說惑眾會給事中余

懋孳疏亦入乃下放屏之令蔣德璟破邪集序向與西士游第知其歷法與

也地球日圭星圭諸器以為工不知其有天主之教

吾中國所奉上帝不知其以漢哀帝時耶蘇為天主

也其書可百餘種顯與佛抗而述其人不婚不宦頗

勝於火居諸衲子以是不與之絕比吾築家廟奉先

而西士見過謂子此君家主當更有大主公知之乎

予笑謂大主則上帝也吾中國惟天子得祀上帝餘

無敢干者若吾儒性命之學則畏天敬天無之非天

安有畫像即有之恐不是深目高鼻一濃鬚子耳西

士亦語塞或曰佛自西來作佛像利氏自大西來亦

作耶蘇像以大西抑西以耶蘇抑佛非敢抑吾孔子

然佛之徒非之而孔子之徒顧或從之者何也未幾

當道檄所司逐之燬其像拆其居而株擒其黨事急

乃控於予予適晤觀察曾公曰其教可斥遠人則可

矜也曾公以為然稍寬其禁而吾漳黃君天香以破

邪集見示則若以其教為必亂世而亟為建鼓之攻

又若以予之斥其教而緩其人為異於孟子距楊墨

之為者予謂孟子距邪說甚峻然至於楊墨逃而

歸則受之而以招放豚為過今亦西上逃而歸之候

矣愚自以為善學孟子持不敢似退之所稱功不在

禹下耳且以中國之尊賢聖之眾聖天子一統之盛

何所不容四夷入館現有譯字之官西僧七王亦賜

闡教之號即近議修歷亦令西士與欽大分曹測定

聊以之備重譯一種示無外而已原不足驅也驅則

何難之有李文節曰退之原道其功甚偉第未聞明

先王之道以道之而輒廬其居亦不必予因以此意

廣黃君而復歎邪說之行能使愚民為所惑皆吾未

能明先王之道之咎而非邪說與愚民之咎也白蓮

具月已

官守篇

聞香諸教入其黨者駢首就戮意竊哀之然則黃君破邪之書其亦哀西士而思以全之歟即謂有功於西士可矣

國朝康熙八年禁各省開天主堂入教五十六年以總兵陳昂言申其禁雍正元年浙閩總督滿保復與閩撫黃國材疏陳其害上納之敕令直省

所建天下土堂悉改為公所凡誤入其教者許以惟新違者治罪自是其教不敢顯行而餘蔓潛滋晉省吳

中子衿奉為神師婦女受其秘戒香願諸大邑如紫泥諸村至門縣十字今得奉明詔而斥之微臣何

幸躬其盛也十三年春三月海防同知張薰擢守潮

州

上從兩府請以汝霖承其乏四月有民人李廷富簡亞

二夜入亞嗎噓安哆呢家斃之棄其屍汝霖已得主

名而亞嗎噓安哆呢實夷兵兵頭若些庇之匿不出大府檄停交易出居民若些且增兵繕械為負嵎狀

而澳夷人無固志蕃尼蕃僧復助之因鳴鼓集訊夷法凡事確有見聞者即天主所不宥是日稱目睹者

三人耳聞者三十三人若些無如何乃縛送二犯當以棄屍而失重罪準諸夷法永戍地滿且聲若些罪

於小西洋初華人嗜利見役於澳夷久之被其凌虐  
 有至死者有司率匿不以聞乾隆八年秋晏些噓刃  
 陳輝干致斃策制軍下其事香山令王之正屢諭屢  
 抗晏些噓卒伏法因上言化外人有犯原與內地不  
 同請訊明確切詳候核定地方官同夷目將犯人依  
 法辦理免其交禁解勘一面據實奏明庶上申 國  
 法下順夷情 詔可其奏著為令 刑部一件奏明事  
 劉付內閣抄出據  
 兩廣總督策楞等奏前事本部議得該督等奏稱澳  
 門地方係民蕃雜處之地乾隆八年十月十八日在  
 澳貿易民人陳輝干酒醉之後途遇夷人晏些噓口  
 角打架以致陳輝干被晏些噓用小刀戮傷身死據

縣驗傷取供填格通報并密稟西洋夷人犯罪向不  
 出澳赴審是以克犯於訊供之後夷目自行收管至  
 今抗不交出臣同前撫臣王安國誠恐該地方官失  
 之寬縱當即嚴批照例審擬招解嗣據該縣疊催隨  
 稟據夷目稟稱蕃人陪居澳境凡有干犯法紀俱在  
 澳地處治百年以來從不交犯收禁今晏些噓傷斃  
 陳輝干自應仰遵 天朝法度擬罪抵償但一經交  
 出收監違犯本國禁令罔澳夷目均干重辟懇請仍  
 照向例按法處治候示發落等詞具稟臣等伏查澳  
 門一區夷人寄居市易起自前明中葉迄今垂二百  
 年中間聚集蕃男婦女不下三四千人均係該夷王  
 分派夷目管束蕃人有罪夷目俱照夷法處治重則  
 懸於高竿之上用大礮打入海中輕則提入三巴寺  
 內罰跪神前懺悔完結惟民夷交涉事件罪在蕃人  
 者地方官每因其係屬教門不肯交人出澳事難題  
 達類皆不稟不詳即或通報上司亦必移易情節改  
 重作輕如鬪殺作為過失冀倖外結省事以致歷年  
 案卷從無澳夷殺死民人抵償之案今若徑行搜  
 真門記略 上卷 官守篇 完

追出監禁恐致夷情疑懼別滋事端倘聽其收管無  
論院司不能親審碍難定案奉招併慮曠日遷久潛  
匪逃亡致夷人益生玩視法紀之心天朝政體攸  
繫臣等公同酌核此等事件似應俯順夷情速結為  
便惟照夷法礮火轟死未免失之過慘隨飭司檄委  
該府督同該縣前往妥辦去後茲據按察使陳高翔  
詳據廣州府知府金允彝詳稱遵即宣布德威嚴切  
曉諭并將兇犯應行絞抵之處明白示知各夷目遂  
自行限日服同屍親將兇犯晏些噓於本月初三日  
用繩勒斃聞澳蕃人靡不畏而生感等情前來臣等  
查核原供據該夷目已將兇犯處治一命一抵情罪相  
符除批飭立案外所有臣等辦理緣由理合 奏明  
抑臣更有請者化外之人有犯原與內地不同澳門  
均屬教門一切起居服食更與各種夷人有間照例  
解勘承招夷情實有不忍且兇犯不肯交出地方官  
應有處分若不明定條例誠恐顧惜考成易啟姑息  
養奸之弊可否仰邀 聖恩特降諭旨嗣後澳夷絞

人罪應斬絞而夷人情願即為抵償者該縣於相驗  
之時訊明確切由司核明詳報督撫再加覆核一面  
批飭地方官同夷目將犯人依法辦理一面據實奏  
明并抄供報部查核庶上申 國法下順夷情重案  
不致稽延而澳夷驚駭不馴之性亦可漸次悛改等  
因具奏前來查律稱化外人有犯並依律問斷俱期  
於律無枉無縱情實罪當其他收禁成招等項節目  
原不必悉依內地規模轉致碍難問擬今據該督等  
奏稱澳夷均屬教門一切起居服食更與各種夷人  
有間照例解勘承招夷情實有不忍請嗣後澳夷殺  
人罪應斬絞者該縣相驗時訊明確切詳報督撫覆  
核飭地方官同夷目將犯人依法辦理一切詳報督  
明等語應如所奏請嗣後在澳民蕃有交涉謀故鬪  
毆等案其罪在民者照律例遵行外若夷人罪應斬  
絞者該縣於相驗之時訊明確切通報督撫詳加覆  
核如果案情允當該督撫即行批飭地方官同該夷  
目將該犯依法辦理免其交禁解勘仍一面據實奏  
明并將招供報部存案其憂些噓戮傷民人陳輝干

輿門記卷上卷官守篇

身死一案該督等既稱兇犯應行絞抵之處據夷目  
等語應毋庸再議  
至是始獲有所遵守兼蒙

聖天子俯念西洋夷人素稱恭順施法外之深仁依擬

定獄而小西洋果遣使至勘問兵頭若些罪 汝霖 雖

去位兩府留竟其事若些稔惡夷人赴愬者多至八

十餘人蕃使庇利那明達吏事聽斷稱平 汝霖 復與

香山令暴煜詳籌善後事宜條議以上庇利那以為

便臺府收泐諸石漢蕃文各一具 從前驅逐匪類凡有

概解回原籍安插取其親屬保鄰收管不許出境並  
取澳甲嗣後不致容留結狀存案將逐過姓名列榜

通衢該保長不時稽查如再潛入滋事即時解究原  
籍保鄰澳甲人等一體坐罪 一稽察船艇一切在  
澳快艇果艇及各項蛋戶各船通行確查造冊發縣  
編烙取各連環保結交保長管束許在稅廠前大馬  
頭灣泊不許私泊他處致有偷運違禁貨物藏匿匪  
竊往來誘賣人口及載送華人進教拜廟夷人往省  
買賣等弊每日派撥兵役四名分路巡查遇有潛泊  
他處船艇即時稟報查拿按律究治失察之地保一  
并連坐兵役受賄故縱與犯同罪 一賒物收貨凡  
黑奴出市買物俱令現銀交易不得賒給亦不得收  
買黑奴物件如敢故違究逐出澳 一犯夜解究嗣  
後在澳華人遇夜提燈行走夷兵不得故意扯滅燈  
籠誣指犯夜其或事急倉猝不及提籠與初到不知  
夷禁冒昧候犯及原係奸民出外姦盜致被夷兵捉  
獲者立即交送地保轉解地方官訊明犯夜情由分  
別究懲不得羈留片刻並擅自拷打違者照會該國  
王嚴處 一夷犯分別解訊嗣後澳夷除犯命盜罪  
應斬絞者照乾隆九年定例於相驗時訊供確切將



夷犯就近飭交縣丞協同夷目於該地嚴密處所加  
 謹看守取縣丞鈐記收管備案免其交禁解勘一面  
 申詳大憲詳加覆核情罪允當即飭地方官眼同夷  
 目依法辦理其犯該軍流徒罪人犯止將夷犯解交  
 承審衙門在澳就近訊供交夷目分別羈禁收保聽  
 候律議詳奉批回督同夷目發落如止杖笞人犯概  
 行該夷目訊供呈覆該管衙門核明罪名飭令夷目  
 照擬發落一禁私擅凌虐嗣後遇有華人拖欠夷  
 債及侵犯夷人等事該夷即將華人稟官究追不得  
 擅自拘禁屎牢私行鞭責違者按律治罪一禁擅  
 興土木澳夷房屋廟宇除將現在者逐一勘查分別  
 造冊存案外嗣後止許修葺壞爛不得於舊有之外  
 添建一椽一石違者以違制律論罪房屋廟宇仍  
 行毀拆變價入官一禁販賣子女凡在澳華夷販  
 賣子女者照乾隆九年詳定之例分別究擬一禁  
 黑奴行竊嗣後遇有黑奴勾引華人行竊夷物即將  
 華人指名稟地方官查究驅逐黑奴照夷法重處  
 不得混指華人串竊擅捉拷打如黑奴偷竊華人器

物該夷目嚴加查究其有應行質訊者仍將黑奴送  
 出訊明定擬發回該夷目發落不得庇匿不解如違  
 即將該夷目懲究一禁夷匪類並查出賣姦夷娼  
 目嚴禁夷匪藏匿內地犯罪匪類並查出賣姦夷娼  
 勒令改業毋許窩留內地惡少賭博偷竊如敢抗違  
 除內地犯罪匪類按律究擬外將藏匿之夷匪照知  
 情藏匿罪人律科斷窩留惡少之夷娼男婦各照犯  
 姦例治罪如別犯賭博竊盜其罪重於宿娼者仍從  
 重擬斷並將失於查察之夷目一並處分知情故縱  
 者同坐一禁夷人出澳夷人向例不許出澳奉行  
 已久今多有匪夷藉打雀為名或驚擾鄉民或調戲  
 婦女每滋事端殊屬違例該夷目嚴行禁止如敢抗  
 違許該保甲拿送將本犯照違制律治罪夷目分  
 別失察故縱定議一禁設教從教澳夷原屬教門  
 多習天主教該夷但不許招授華人勾引入教致為人心  
 風俗之害該夷保甲務須逐戶查禁毋許華人擅入  
 天主教堂按季取結繳送倘敢違設教從  
 教與保甲夷目一並究處分別驅逐出澳  
 庇利那始

以檻車送若些反國時十四年十二月二十日也自  
呂夷弋船迄小西洋蕃使比歲有事於澳巡檢顧麟  
宣力尤多云

自漢開五嶺通外蕃武帝時遣應募人賫黃金雜繒  
所至之國皆為耦賈船轉致明珠璧琉璃奇石異物  
越裳白雉以後此其權輿也光武中興日南徼外蠻  
求貢至桓帝時扶南之西天竺大秦諸國皆重譯貢  
獻唐宋尤夥歷元至明洪武初定鼎諸蕃三年一貢  
世見來王先給子符簿凡使至三司與合符驗視表

文方物無偽乃津送至京惟倭不與期當是時使履  
其境者三十六聲同於耳者三十一風殊俗異大國  
十有八小國百四十有九永樂初命鄭和通使西洋  
復破滅交阯郡縣其地諸蕃益震讐貢獻畢至奇貨  
重寶前世所未有蘇祿國貢大珠一其重七兩有奇

蕃王至率其妻屬以朝遣子入監者不可勝數蘇祿國王  
以明永樂十五年來朝賜印誥歸次德州卒葬以王  
禮謚恭定墓在德州王士正過墓詩當年重譯入長  
安屬國威儀盡漢官萬里滄波歸路遠九河春雨墓  
門寒空聞嶠首生金粟無復魚膏照玉棺欲薦溪毛  
重迴首亂鴉殘日夕漫漫顧炎武詩豐碑遙見炳  
奎題尚憶先朝寵日禪世有國人供灑掃每勤詞客

輿門記畧 上卷 官守篇 三

駐輪蹄九河冰壯龙狐出十二城荒白鶴棲下馬一  
為鄰子問中原雲鳥正淒迷自註今其子孫有依慕  
而居 因置懷遠驛於螺子步命朝貢諸國山川得附  
祭於貢道所由郡國山川之次後雖以海禁故稍稍  
趨漳泉然終明之世朝貢不絕琉球修職尤謹間攷  
有唐林邑真臘雖入貢顧嘗更號犯邊明正德中佛  
郎機突入通貢守臣以非例不許尋退泊南頭樹柵  
自固至掠嬰兒為食御史邱道隆何鰲疏其罪海道  
副使汪鉉帥兵往逐猶以火器抗鉉募善泅者鑿而  
沉其舟逸出者悉擒斬之遺其銃械後鉉請如夷制

為銃願諸邊鎮遂名為佛郎機善乎唐節度使王處  
休之言曰海門之外隱若敵國資忠履信貽厥將來  
則馭夷綏邦之懿軌也 國家一統之盛超邁前古  
其屬於主客司會同館者朝鮮效順最先琉球安南  
相繼納款 高詠送汪悔齋年兄奉使琉球和益都相  
公原韻天書親捧下雲霄何惜南征萬里  
遙身向中山携雨露帆凌滄海挾風潮旅葵白雉來  
殊俗玉册金函出聖朝久識君才過陸賈况今無復  
尉佗驕南北東西盡主恩乘風破浪意偏存趨裝唯  
看雙龍劍仗節先過五虎門颺母潛形波更靜神魚  
吹雨氣常溫炎州異物殊堪紀奇險關情安足論  
王士正送汪舟次檢討林石來舍人奉使琉球詩屬  
國滄波外徵茫萬里流雙持龍虎節遙拂鳳麟洲守  
禮諳殊俗乘槎愜壯遊使星霄漢上先入大琉球掛

與月已  
二卷 官守篇

席指歸墟通言隸象胥遊風占海鳥跋浪舞神魚  
 服看天使金函護璽書雄才能作賦休讓木元虛  
 氣浩茫茫乘流出大荒嘯歌聞海若擊汰薄扶桑  
 月相含吐蛟龍或邀藏始知九州大驥衍未荒  
 說彭湖與元戎佇捷勳習流多戰士橫海拜將軍  
 險雲濤壯飛書露布聞早成風土記歸邦聖明君  
 送孫子立編修周星公禮部奉使安南詩憶昔高平  
 役於今歲屢遷遂休蠻觸共識漢唐年文笥來何  
 數包茅貢亦虔越裳馴白雉征戎罷朱鳧町軍鋒  
 擾西南殺氣纏妖氛橫象郡問道絕龍編正朔依然  
 奉訛言幾處傳乾坤重盪滌遐邇盡陶甄使者南關  
 入長安北斗邊職方陳貢贊鞞鞞列宮懸忠孝問天  
 語奎章照海堦飾終王禮備繼世主恩偏昨上諸侯  
 貴行人二妙賢璽書頒川府共蕩破壘烟衡嶽開雲  
 霧湘江任派沿麾前驅瘴癘外指星躔銅柱懷新  
 息丹砂訪碎川採香三丈木纒繭八蠶綿飛鼠紅蕉  
 裏矜羊碧樹嶺檳榔供釀酒蠟子上盤筵風土山來  
 異聲靈此日宣望塵紛絡繹騎象競駢闐國體千秋

重輶車萬里旋交州  
 新有記真見雜名田  
 定其期驗其表船不踰三人不

踰百入京僣從不得踰二十人至則布政司設燕官

兵護之入京遣序班給勘合送之歸國其道廣東者

曰暹羅順治十年請貢後率期以三年康熙十二年

賜國王森列拍誥命及鍍金駝紐銀印雍正二年運

米至粵 朝廷嘉其意敕勿稅賞賚有加曰賀蘭亦

於順治十年遣使航海修朝貢初定八年一貢嗣改

為五年康熙二年其國遣出海王率領戈船至閩安

鎮助勦海逆明年出海王助大兵克取廈門金門降

救褒之其在西洋者自鄭和所歷有古里瑣里西洋  
瑣里忽魯謨斯諸國見之傳記萬歷二十九年利瑪  
竇始以方物由中涓馬堂進 國朝康熙六年通朝  
貢以道遠無貢期貢物亦無定額嗣是比年一至十  
年貢使馬諾勿回至山陽病卒祭葬如禮十七年西  
洋國王阿豐肅遣貢獅子馬諾勿阿豐肅其屬西洋  
何國不可放至雍正三年西洋意大里亞國教化王  
伯納第多遣使奉表貢方物則今澳夷之大西洋也

世宗降敕嘉賚五年西洋博爾都噶爾國王若望復遣

使奉表入賀豐其廩給又遣郎中一員同在京西洋

人往迎及送亦如之蓋異數也僧跡刪送高二尹伴

易得逢年宦况詩情總冷然閒却簿書問重譯風光  
何處不周還江上大郎連二郎江干蓄船並官航遠  
人不用誇奇貨館伴明珠在錦囊登舟風便抱琴眠  
夢逐飛鳧上九天此去莫愁天路遠清風先到聖人  
前雕題刻齒共朝天濁水污泥種白蓮擎出一枝承  
雨露東林須記再來緣九重瑞日射彤雲萬里天鷄  
到處聞開與侏離說聲教好教遣子受三墳相隨斷  
髮及文身異俗殊音強自親除却聲華與文物不知  
誰假復誰真真中有假假中真行役行吟總一身直  
造鵬行陪貢使也知差勝折腰人粵水燕山路未賒  
觀風問俗興無涯異言異服休相訝同軌同文本一  
家買鶴修琴罄俸錢朝來捧檄心茫然罷琴惆悵鶴  
起舞飛上丹青寧受憐弊裘羸馬太郎當祖道乘  
風掛席忙姤殺隔江老漁父船頭初月白如霜

澳門記畧

上卷

官守篇

是

貢與市相因而市之利無初雖刻期限嚴勸合卒之  
率假貢爲市而貢敝征因市而起初以示裁抑佐經  
費其或暴征擾市而市亦敝後漢書云諸蕃貢獻賈  
蕃充斥揚粵間唐因置市舶使以帥臣兼領之其舟  
最大者爲獨檣舶能載一千婆蘭一婆蘭華言三百  
斤也次爲牛頭舶比獨檣得三之一又次爲三木舶  
爲料河船遞得三之一貞觀中詔抽解一分宋開寶  
四年置市舶司以知州兼使通判兼判官至元豐中  
始罷帥臣兼領淳化二年抽解二分大抵徵其什一

而給其餘值歲入以數十鉅萬計南渡後縣官一切  
經費皆倚辦之隆興初詔十分抽一罷博買初蕃物  
分麤細二色細色十分抽一又博買四分麤色十分  
抽二博買四分抽買旣多商人皆匿其細者雖細弗  
實至是用臣工言罷之乾道初置提舉元世旋置旋  
罷明初許諸蕃互市立市舶提舉司一人秩從五品  
副提舉二人從六品其屬吏目一人從九品掌海外  
諸蕃朝貢市易之事辨其使人表文勘合之真僞禁  
通蕃征私貨平交易閑其出入而慎館穀之制凡國

王王妃陪臣附至貨物抽其十之五官給其餘值惟  
暹羅瓜哇免抽若蕃商私齎入市者悉封籍之抽其  
十二成祖命璫監稅提舉官吏惟領簿而已嘉靖元  
年罷福建浙江二市船司惟存廣東市船司蓋自諸  
蕃飛艍走浪望鼠島而三休大船參雲指麟洲而一  
息所謂金山珠海天子之南庫也然武后時都督路  
元愨冒取蕃貨船主不勝忿殺之明時稅璫縱恣為  
害韋眷至括克粵中富戶以供而課且日絀唐李勉  
拜嶺南節度使西南夷船歲至纔四五柁勉既廉潔

又不暴征明年至者乃四十柁公私以濟 國朝康

熙二十四年設粵海關監督以內務府員外郎中出  
領其事其後或以侵墨敗救巡撫監之適年改歸總

督所至有賀蘭英吉利瑞國璉國皆紅毛也若弗郎

西若呂宋皆佛郎機也歲以二十餘柁為率至則勞

以牛酒牙行主之曰十三行皆為重樓崇臺船長曰

大班次日二班得居停十三行餘悉守船即明於驛

旁建屋一百二十間以居蕃人之遺制也羅天尺冬  
夜珠江舟

中觀火燒洋貨十三行因成長歌廣州城郭天下雄  
島夸鱗次居其中香珠銀錢堆滿市火布雨緞哆哪

綉碧眼蕃官占樓住紅毛鬼子經年寓濠畔街連西  
角樓洋貨如山紛雜處我來珠海駕孤舟看月夜出  
琵琶洲素馨船散花香歇下弦海月纖如鈞探幽覓  
句一竿冷萬丈虹光忽橫亘赤鳥飛集雁翅城蜃樓  
遙從電光隱高如炎官出巡火傘張旱魃餘威不可  
當雄如鳥林赤壁夜鏖戰萬道金光射波面上疑堯  
天卿雲五色擁三台離火朱鳥相喧厲下疑仲父富  
國新煮海千年伯氣今猶在笑我窮酸一腐儒百寶  
灰燼懷區區東方三劫曾知否楚人一炬胡為乎舊  
觀劍向陳封事火災紀之凡十四又觀漢史載焚巢  
黑祥亦列五行志只今太和致祥戾氣消反風滅火  
多大僚况云火災之禦惟珠玉江名珠江寶光燭撲  
之不滅豈無因回祿爾是趨炎人太  
息江臯理舟楫破突炊烟冷如雪 其來以嚙咬哆  
囉噠玻璃諸異香珍寶或竟以銀錢其去以茶以湖  
絲以陶器以糖霜以鉛錫黃金惟禁市書史硝磺米

鐵及制錢明季遣中官李鳳

况二十萬卒不能

充今課羨盈溢柔遠之仁有加無

貢船壓艙物一

切免其抽分而加恩澳夷尤渥凡船回澳止征船稅  
丈其貨物而籍記之貨入於夷室俟華商懋遷出澳  
始納稅又頒有則例刊章揭之高榜吏無所作奸故  
四遠輻輳於南濱也其澳地歲租銀五百兩則自香  
山縣徵之考明史載濠鏡歲輸課二萬其輪租五百  
不知所緣起 國朝載入賦役全書全書故以萬歷  
刊書為準然則澳有地租大約不離乎萬歷中者近



是

澳門記畧官守篇終

恩

吳

